PROGRAMMABLE COFFEE MAKER

KM 7280

DE EN FR IT PT ES

NO SV NL PL TR EL

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

A
B
C
D
GRUNDIG
PROG
AUTO
9:30
HOUR
MIN
AROMA
E
F
G
12
10
8
6
4
H
I
GRUNDIG
J
PROG
AUTO
K
9:30
L
HOUR
MIN
M
AROMA
N
O
P

DEUTSCH 05-13

ENGLISH 14-21

FRANÇAIS 22-29

ITALIANO 30-37

PORTUGUÊS 38-45

ESPAÑOL 46-53

NORSK 54-61

SVENSKA 62-69

NEDERLANDS 70-77

POLSKI 78-85

TÜRKÇE 86-93

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 94-101

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im Haushalt konstruiert. Es kann nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Gerät nicht im Badezimmer benutzen.
- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie einen Elektriker.
- Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nicht unter fließendes Wasser halten, keinerlei Teile im Geschirrspüler reinigen. Lediglich Filterkorb und Glaskanne können auf sichere Weise im oberen Korb des Geschirrspülers oder mit Wasser und Spülmittel gereinigt werden.
- Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen; nach der Benutzung des Gerätes, vor der Reinigung des Gerätes, bevor der Raum verlassen wird oder wenn ein Fehler auftritt. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Schäden am Netzkabel vermeiden, nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Vor der ersten Benutzung des Gerätes alle Teile, die mit Wasser oder Kaffee in Berührung kommen, reinigen. Sämtliche Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Gerät und sämtliche Zubehörteile gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.
- Gerät und dessen Zubehör niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gasbrennern, Kochplatten oder heißen Öfen betreiben oder platzieren.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Das Gerät nicht für Zwecke benutzen, für die es nicht bestimmt ist. Die Kaffeemaschine dient der Zubereitung von Kaffee. Gerät nicht zum Erhitzen anderer Flüssigkeiten, sowie zum Erhitzen von Lebensmitteln in Konserven, Einmachgläsern oder Flaschen missbrauchen.
- Gerät niemals in der Nähe von leicht brennbaren oder explosiven Materialien benutzen.
- Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Teilen betreiben.
- Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Gerät immer auf eine stabile, ebene, saubere, trockene und rutschfeste Oberfläche stellen.
- Anschlusskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Kontakt mit heißen Flächen meiden, Glaskanne ausschließlich am Griff halten, damit es nicht zu Verbrennungen kommt. Die Glaskanne erhitzt sich im Betrieb.
- Gerät nicht bewegen, solange sich heiße Flüssigkeiten in der Glaskanne befinden oder das Gerät noch heiß ist.
- Abdecknug und Filterkorb beim Brühen nicht öffnen.
- Gerät höchstens bis zur maximalen Füllstandsanzeige mit Wasser füllen. Falls das Gerät über die Maximalfüllstandmarkierung hinaus gefüllt wird, fließt das überschüssige Wasser über einen Sicherheitsablauf ab.
- Gerät niemals betreiben, wenn kein Kaffee aufgebrüht oder warmgehalten wird.
- Gerät nur mit kaltem, frischem Trinkwasser füllen.
- Das Gerät sollte nicht mit Zeitschaltuhren oder separaten Fernsteuerungssystemen betrieben werden.
- Das Wasser sorgfältig in den Wassertank gießen.
- Falls beim Einfüllen Wasser herausspritzen sollte, Glaskanne und Warmhalteplatte gründlich trocknen.
- Glaskanne nur mit der Kaffeemaschine nutzen.
- Gerät nie ohne Wasser betreiben.
- Keine gebrochenen Glaskannen oder Glaskannen mit lockerem oder schwachem Griff verwenden.
- Die Belüftungsschlitze ermöglichen den Dampfaustritt. Belüftungsschlitze während des Geräteeinsatzes nicht blockieren.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen programmierbaren GRUNDIG Kaffeemaschine KM 7280.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG noch viele Jahre lang benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!

GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

Besonderheiten

Die GRUNDIG Kaffeemaschine ist ausgestattet mit:

- Hochwertiger Glaskanne mit 1,8 l Fassungsvermögen
- Leistungsstarken 1000 W
- Automatischer Tropfstopp-Funktion
- Programmierbarem Start
- Einfacher Reinigung dank herausnehmbaren Filterkorb

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A Abdeckung des Wassertanks
- B Filterkorbabdeckung
- C Filterkorb
- D Belüftungsschlitze
- E Wasserstandanzeige
- F Wassertank
- G Tropfstopp
- H Glaskanne
- I Heizplatte
- J Programmtaste
- K Auto-Einschalttaste
- L Display
- M Minuteneinstelltaste
- N Stundeneinstelltaste
- O Aroma-Taste
- P Ein-/Austaste

Zubehör

Messlöffel für Kaffee

Vorbereitung

Achtung

- Erste Inbetriebnahme: Mindestens viermal reines Wasser durchlaufen lassen, keinen Kaffee hinzugeben.
- Die Schritte 1 – 2 und 7 – 12 im Abschnitt „Kaffee zubereiten“ ausführen.

1 Sämtliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber entfernen, Verpackung und Aufkleber ordnungsgemäß entsorgen.

2 Vor dem Gebrauch sorgfältig alle Teile, die mit Wasser in Kontakt kommen, reinigen Sämtliche Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

3 Darauf achten, dass das Gerät aufrecht auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche steht.

Kaffee zubereiten

1 Abnehmbaren Tank F entnehmen und mit der gewünschten Menge Wasser füllen, jedoch nicht über die „12“-Markierung hinaus. Etwa 10% des Wassers geht beim Brühen verloren, da es durch das Kaffeemehl und den Filter absorbiert wird. Die Markierung an der Glaskanne wird in Tassen angezeigt (z.B. 4 = 4 Tassen). Für einen guten Kaffeegeschmack empfiehlt sich, mit dem Gerät mindestens 4 Tassen Kaffee zu bereiten.

Hinweise

- Nur sauberes, kaltes und frisches Trinkwasser verwenden.
- An der Rückseite des Wassertanks befindet sich ein Sicherheitsablauf, damit die Kapazität der Kaffeemaschine nicht überschritten wird. Beim Befüllen mit zu viel Wasser, läuft dieses an der Rückseite des Gerätes aus.

2 Wassertankabdeckung A schließen und Filterkorbabdeckung B öffnen.

3 Filterkorb C herausziehen.

4 Passenden Papierfilter (1 × 4) in den Filterkorb C einlegen.

Hinweis

- Immer nur einen Papierfilter auf einmal verwenden. Darauf achten, dass der Papierfilter nicht geknickt wird oder sich umfaltet.

5 Filter mit der gewünschten Menge gemahlenen Kaffees füllen. Dazu lässt sich der mitgelieferte Messlöffel verwenden. Ein gestrichener Löffel entspricht einer Tasse Kaffee.

6 Filterkorb C zurück in das Gehäuse stecken, Filterkorbabdeckung B schließen.

7 Glaskanne H auf die Warmhalteplatte I stellen.

Achtung

- Falls der Filterkorb C nicht geschlossen wird oder die Glaskanne H nicht richtig auf der Warmhalteplatte steht, funktioniert der Tropfstopp nicht ordentlich. In diesem Fall können heißes Wasser oder heißer Kaffee überlaufen.

8 Netzstecker in die Steckdose stecken.

9 Gerät durch Drücken der Ein-/Austaste P einschalten.
– Die Ein-/Austaste P leuchtet auf und der Brühvorgang beginnt.

Hinweise

- Der Brühvorgang kann jederzeit durch erneutes Drücken der Ein-/Austaste P gestoppt werden.
- Das Gerät ist mit einem Tropfstopp G ausgestattet, der unter dem Filterkorb C angebracht ist und es ermöglicht, kurzzeitig die Glaskanne H zu entnehmen, um Kaffee einzuschenken, bevor das Wasser vollständig durch die Maschine gelaufen ist.
- Die Belüftungsschlitze D ermöglichen den Dampfaustritt. Belüftungsschlitze während des Geräteeinsatzes nicht blockieren.
- Ihre Kaffeemaschine ist mit einer Warmhaltefunktion ausgestattet. Sie hält Ihren Kaffee nach dem Brühen 60 Minuten warm, sofern Sie Ihr Gerät nicht ausschalten.

Achtung

- Die Glaskanne [H] möglichst schnell (innerhalb 30 Sekunden) wieder auf die Warmhalteplatte [I] stellen. Andernfalls kann sich der Filter überfüllen und der Kaffee überlaufen. Gerät ausschalten, falls die Glaskanne nicht innerhalb 30 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte gestellt wird.
- Filterkorb [C] während der Kaffeezubereitung niemals herausziehen; auch dann nicht, wenn kein Wasser mehr aus dem Filter austritt. Extrem heißes Wasser oder heißer Kaffee können aus dem Filterkorb laufen und Verbrühungen verursachen.
- Falls nach einigen Sekunden kein Wasser / Kaffee aus dem Filterkorb [C] austritt, obwohl die Glaskanne [H] richtig platziert ist, [I] umgehend Gerätestecker ziehen und vor dem Öffnen und Prüfen des Filterkorbs [C] 10 Minuten warten.
- Auch nach abgeschlossener Kaffeezubereitung und geleertem Wassertank befindet sich nach wie vor heiße Flüssigkeit im Filterkorb [C]. Einige Minuten abwarten, bis auch der Rest der Flüssigkeit in die Glaskanne [H] getropft ist.

10 Die gefüllte Glaskanne [H] gleich nach Abschluss der Kaffeezubereitung von der Warmhalteplatte [I] nehmen. Der Kaffee ist fertig.

11 Gerät durch Drücken der Ein-/Austaste [P] ausschalten.

12 Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Hinweise

- Wenn der Brühvorgang fortgesetzt werden soll, die Schritte 1 bis 12 wiederholen. Das Gerät zwischen jedem Brühvorgang mindestens 15 Minuten abkühlen lassen.
- Für ein besseres Aroma, die Aroma Taste [O] drücken; dadurch wird ein einzigartiger Brühvorgang aktiviert, der Geschmack und Aroma des Kaffees verbessert. Zur Erreichung dieses reichhaltigen Aromas erfolgen mehrere Durchläufe der Kaffeemaschine. Dieses spezielle Zeitfreigabeverfahren sättigt den gemahlenen Kaffee stufenweise zur Erzielung optimalen Geschmacks und Aromas.

Tipps und Tricks

- Zur Verhinderung der Kalkbildung, weiches oder gefiltertes Wasser verwenden.
- Nicht verbrauchtes Kaffeepulver kühl und trocken lagern. Kaffeeverpackung nach Gebrauch wieder luftdicht verschließen, damit der Kaffee frisch bleibt.
- Kaffeesatz im Filter nicht erneut verwenden, da dies den Kaffeegeschmack reduziert.
- Kaffee sollte möglichst nicht wieder aufgewärmt werden, da er nur gleich nach dem Brühen seinen vollen Geschmack entfaltet.

Automatisch brühen

Hinweis

- Zur Nutzung der automatischen Brühfunktion muss zuerst die Uhr eingestellt werden.

Uhr einstellen

1 Stundeneinstelltaste [N] zum Einstellen der aktuellen Stundenzahl drücken.
– Taste zum schnellen Durchlaufen des Wertes gedrückt halten.

2 Minuteneinstelltaste [M] zum Einstellen der aktuellen Minutenzahl drücken.
– Taste zum schnellen Durchlaufen des Wertes gedrückt halten.

Automatischen Brühfunktion einstellen

1 Die Schritte 1 bis 8 in Abschnitt „Kaffee zubereiten“ befolgen.

2 Programmtaste [J] zum Einstellen der gewünschten automatischen Brühzeit drücken.
– Programmtaste leuchtet auf.

3 Startzeit des Brühvorgangs über die Stundeneinstelltaste [N] und Minuteneinstelltaste [M] festlegen.

Hinweis

- Zum Prüfen der Startzeit des automatischen Brühvorgangs einfach die Programmtaste [J] drücken. Die eingestellte Zeit wird einige Sekunden am Display [L] angezeigt. Anschließend erscheint automatisch die aktuelle Zeit.

4 Auto-Einschalttaste [K] drücken.
– Die Auto-Einschalttaste [K] leuchtet auf.

5 Die Kaffeemaschine beginnt automatisch zur voreingestellten Zeit mit dem Brühen.

Hinweise

- Wenn der Brühvorgang beginnt, erlischt die Auto-Einschalttaste [K] und die Ein-/Austaste [P] leuchtet auf; die Kaffeemaschine ist in Betrieb.
- Zum Abschalten der automatischen Brühfunktion einfach erneut die Auto-Einschalttaste [K] drücken. Das Licht erlischt.

6 Die gefüllte Glaskanne [H] gleich nach Abschluss der Kaffeezubereitung von der Warmhalteplatte [I] nehmen. Der Kaffee ist fertig.

7 Gerät durch Drücken der Ein-/Austaste [P] ausschalten.

Hinweis

- Für ein besseres Aroma, die Aroma-Taste [O] drücken; dadurch wird ein einzigartiger Brühvorgang aktiviert, der Geschmack und Aroma des Kaffees verbessert. Zur Erreichung dieses reichhaltigen Aromas erfolgen mehrere Durchläufe der Kaffeemaschine.

Reinigung und Pflege

Achtung

- Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
- Weder Gerät noch sein Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

1 Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

2 Gerät abkühlen lassen.

3 Glaskanne entnehmen [H].

4 Filterkorbabdeckung [B] öffnen.

5 Filterkorb [C] herausziehen. Papierfilter entnehmen und mit dem Kaffeesatz entsorgen.

6 Filterkorb [C] unter fließendem Wasser mit etwas mildem Reinigungsmittel reinigen. Filterkorb [C] und Glaskanne [H] können unter fließendem Wasser oder im oberen Korb des Geschirrspülers gereinigt werden.

7 Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch und einem sanften Reinigungsmittel reinigen.

8 Filterkorb [C] zurück in das Gehäuse stecken, Filterkorbabdeckung [B] schließen.

9 Glaskanne [H] auf die Warmhalteplatte [I] stellen.

Hinweis

- Alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen, bevor das Gerät nach der Reinigung benutzt wird.

Entkalken

Entkalken verlängert die Lebensdauer Ihres Gerätes. Kaffeemaschine mindestens viermal jährlich entkalken. Die Häufigkeit hängt von der Wasserhärte im Gebiet ab. Je härter das Wasser ist, umso häufiger muss das Gerät entkalkt werden.

1 Geeignetes Entkalkungsmittel im Fachhandel erwerben. Dabei das zu entkalkende Gerät nennen.

2 Vor dem Entkalken die Anweisungen des Entkalkungsmittelherstellers gründlich durchlesen. Falls die Anweisungen des Entkalkungsmittelherstellers von den nachstehenden Schritten abweichen sollten, an die Anweisungen des Entkalkungsmittelherstellers halten.

Hinweis

- Statt handelsüblichem Entkalkungsmittel können auch weißer Essig und Zitronensäure verwendet werden.

3 Wassertank bis zur 12-Kennzeichnung füllen und Entkalkungsmittel hinzugeben. Mischverhältnis: 4 Teile Wasser auf 1 Teil Entkalkungsmittel.

4 Gerät einschalten und etwa eine große Tasse Wasser durchlaufen lassen.

5 Gerät abschalten.

6 Mischung etwa 15 Minuten lang einwirken lassen.

7 Schritte 4 – 6 wiederholen.

8 Gerät einschalten, restliche Mischung durchlaufen lassen.

9 Wassertank mit kaltem Trinkwasser füllen, sämtliches Wasser durchlaufen lassen.

10 Schritt 9 viermal wiederholen.

11 Nun kann wieder Kaffee zubereitet werden.

Lagerung

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden. Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen wird und das Gerät komplett trocken ist.

Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern. Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus qualitativ hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wieder verwendet werden können und für ein Recycling geeignet sind.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden.

Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Technische Daten

CE Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG und 2009/125/EG.

Spannungsversorgung:
220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Leistung: 840 - 1000 W

Maximales Wasservolumen: 1.8 L

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

TELEFON: 0180/5231852*

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0180/5231846*
http://service.grundig.de

E-Mail: service@grundig.com

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0180 / 523 18 80 *

Österreich : 0820 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?
Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

SAFETY AND SET-UP

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this device! Follow all safety instructions in order to avoid damage due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this device be given to a third party, this instruction manual must also be handed over.

- This appliance is intended for private domestic use only. It should not be used for commercial use.
- Do not use the appliance in the bathroom.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull the plug from the wall socket.
- For additional protection, this device should be connected to a household current fault protection circuit breaker of no more than 30 mA. Consult an electrician for advice.
- Do not immerse the appliance, power cord, or power plug in water or any other liquids. Do not hold it under running water and do not clean any parts in the dishwasher. Only the filter basket and glass jug can be cleaned safely in the upper shelf of the dishwasher or with water and washing-up liquid.
- Disconnect the power plug after using the appliance, before cleaning the appliance, before leaving the room, or if a fault occurs. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub it on sharp edges in order to prevent any damage.
- Keep the power cord away from hot surfaces and open flame.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by an authorised service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before using the appliance for first time, clean all parts which come into contact with water or coffee carefully. Please see full details in the “Cleaning and Care” section.
- Dry the appliance and all accessories before connecting it to mains supply and before attaching any parts.
- Never operate or place any part of this appliance on or near hot surfaces such as a gas burner, electric burner or heated oven.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use. The coffee maker is designed for preparing coffee. Do not use the appliance to heat any other liquids or tinned, jarred, and bottled foods.
- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.

SAFETY AND SET-UP

- Operate the appliance only with the delivered parts.
- Do not use the appliance with damp or wet hands.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- Avoid contact with hot surfaces and hold the glass jug by the handle only as there is the danger of burning. The glass jug becomes hot during use.
- Do not move the appliance while there is hot liquid in the glass jug or if the appliance is still hot.
- Do not open the cover or filter basket during the brewing process.
- Never fill the appliance above the maximum level indicator. If it is filled above the maximum level, water flows out of the appliance through safety drainage.
- Never operate the appliance if brewing or keeping the coffee hot is not required.
- Only fill the appliance with cold and fresh drinking water.
- The appliance should not be operated with an external clock timer or separate remote control system.
- Pour water in the water tank carefully.
- In case of any water splashes during water pouring, ensure that glass jug and heating platform are dry.
- Use the glass jug only with the coffee maker.
- Never operate the appliance without water inside.
- Do not use a cracked glass jug or a glass jug with a lose or weakened handle.
- Ventilation slots allow the steam output. Do not block these during use.

AT A GLANCE

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Programmable Coffee Maker KM 7280.

Please read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality Grundig product for many years to come.

A responsible approach!

GRUNDIG focusses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.
For a good reason. Grundig.

Special features

The GRUNDIG Coffee Maker is equipped with:

- High quality glass jug with 1.8 liter capacity
- 1000 Watt output
- Automatic Drip-stop function
- Programmable start
- Easy cleaning thanks to detachable filter basket

Controls and parts

See the figure on page 3.

- A Water tank cover
- B Filter basket cover
- C Filter basket
- D Ventilation slots
- E Water level indicator
- F Water tank
- G Drip-stop
- H Glass jug
- I Warming plate
- J Program button
- K Auto on button
- L Display
- M Setting button for minutes
- N Setting button for hours
- O Aroma button
- P On/Off button

Accessories

Coffee measuring spoon

OPERATION

Preparation

Caution

- First time use: Run the appliance at least 4 times without adding coffee.
- Please follow the steps 1 - 2 and 7 - 12 in the "Brewing Coffee" section.

1 Remove all packaging and stickers and dispose of them according to applicable legal regulations.

2 Before using the appliance for the first time, clean all parts which come into contact with water carefully. Please see full details in the "Cleaning and Care" section.

3 Make sure that the appliance is placed in an upright position and on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.

Brewing Coffee

1 Pull off and fill the water tank F with the required amount of water, but do not fill past the "12" mark. The brewed amount of coffee will be 10% less than the filled water, because it is absorbed by the coffee grounds and the fillter. The scale on the glass jug is marked in coffee cups, e.g. 4 = 4 cups. For the good coffee taste it is suggested to operate the appliance with at least 4 cups coffee serving.

Notes

- Use only clean, cold and fresh drinking water.
- There is a drip hole on the back of the water reservoir to prevent exceeding the capacity of the coffee maker. If you add too much water, it will drip out from the back of the unit.

2 Close the water tank cover A and open the filter basket cover B.

3 Pull out the filter basket C.

4 Take a suitable paper filter (1 x 4) and insert the paper filter into the filter basket C and close the filter basket cover B.

Note

- Use only one paper filter at each time. Make sure that the paper filter does not bend or fold.

5 Fill the filter with the desired amount of ground coffee. To do this, you may use the supplied measuring spoon.

6 Insert the filter basket C back into the housing.

7 Place the glass jug H on the warming plate I.

Caution

- If the filter basket C is not closed or the glass jug H is not placed accurately, the drip-stop function will not work properly. It could cause hot water or work hot coffee to overflow.

8 Connect the plug to the wall socket.

9 Turn the appliance on by pushing the On/Off button P.
– The On/Off button P illuminates and the brewing process begins.

Notes

- The brewing process can be stopped at any time by pushing the On/Off button P again.
- Ventilation slots D allow the steam output. Do not block these during use.
- Your Coffee Maker is equipped with a keep warm function. It will keep your coffee warm for 60 minutes after the brewing process, unless you turn the appliance off.
- The appliance is equipped with a drip-stop G located underneath the filter basket C and enables you to briefly remove the glass jug H to pour coffee before the water has finished running through the machine.

OPERATION

Caution

- Make sure to place the glass jug [H] on the warming plate [I] quickly (max. 30 seconds). Otherwise the brewed coffee from the filter could overflow. If you want to use the glass jug for more than 30 seconds switch off the appliance.
- Never pull out the filter basket [C] during the brewing process even if no water is draining from the filter. Extremely hot water or coffee can spill out from the filter basket and cause injury.
- If water / coffee is not draining from the filter basket [C] after several seconds with the glass jug [H] properly in place [I] immediately unplug the unit and wait 10 minutes before opening and checking the filter basket [C].
- When the brewing process ends and the water level indicator [E] is empty, there will still be hot liquid in the filter basket [C]. Wait a few minutes for the rest of the liquid to drip into the glass jug [H].

10 Remove the glass jug [H] from the warming plate [I] as soon as the brewing process has finished and the glass jug [H] is filled. The coffee is ready.

11 To turn the appliance of, push the On/Off button [P].

12 Disconnect the appliance from the wall socket.

Notes

- If you want to continue the brewing process, repeat the procedure from 1 to 12. Let the appliance cool down at least 15 minutes between each brewing process.
- For a better aroma, use aroma button [O] which activates a unique brewing process that enhances the flavor and aroma of your coffee. To reach this rich flavor, the coffee maker advances through several continuous cycles. This special time-release process saturates grounds gradually to extract the best favor and aroma.

Hints and Tips

- Use softened or filtered water to prevent lime build-up.
- Store unused coffee in a cool, dry place. After opening a package of coffee reseal it tightly to maintain its freshness.
- Do not reuse the coffee sediment in the filter since this will reduce the flavour.
- Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavour immediately after brewing.

Automatic brewing

Note

- In order to use the auto brew function you must first set the clock.

Setting the clock

1 Press the settings button for hours [N] to set the current hour.
  – Press and hold the button to advance the numbers quickly.

2 Press the settings button for minutes [M] to set the current minute.
  – Press and hold the button to advance the numbers quickly.

Setting the auto brew function

1 Follow the steps 1 - 8 in the "Brewing Coffee" section.

2 Press the Program button [J] to set the desired auto brew time.
  – Program button illuminates.

3 Set the time you want the appliance to begin brewing by using the Settings button for hours [N] and the Settings button for minutes [M].

Note

- To check your auto brew start time, simply press the Program button [J]. The set time will be displayed for a few seconds on the display [L]. It will automatically return to current time.

4 Press the Auto on button [K].
  – The Auto on button [K] will illuminate.

5 The coffee maker will automatically begin brewing at the preset time.

Notes

- When the brew cycle begins, the Auto on button [K] will turn off and the On/Off button [P] will illuminate to indicate the coffee maker is in operation.
- To shut the auto brew function off, simply press the Auto on button [K] again. The light will turn off.

6 Remove the glass jug [H] from the warming plate [I], as soon as the brewing process has finished and the glass jug [H] is filled.
The coffee is ready.

7 To turn the appliance of, push the On/Off button [P].

Note

- For a better aroma, use aroma button [O] which activates a unique brewing process that enhances the flavor and aroma of your coffee. To reach this rich flavor, the coffee maker advances through several continuous cycles.

Cleaning and care

Caution

- Never use petrol, solvents, abrasive cleaners, or metal objects and hard brushes to clean the appliance.
- Never put the appliance or power cord in water or any other liquid.

1 Turn the appliance of and disconnect it from the wall socket.

2 Allow the appliance to cool down.

3 Remove the glass jug H.

4 Open the filter basket cover B.

5 Pull out the filter basket C. Remove the paper filter with the coffee sediment and dispose of it.

6 Clean the filter basket C by placing under running water and using a small amount of mild cleanser. The filter basket C and glass jug H can be cleaned in the upper shelf of the dishwasher or under running water.

7 Use a damp soft cloth and some mild cleanser to clean the exterior of the appliance.

8 Insert the filter basket C back into the housing and close the filter basket cover B.

9 Place the glass jug H onto the warming plate I.

Note

- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully with a soft cloth or paper towel.

Descaling the appliance

Descaling extends the life of your appliance. Descale your coffee maker at least 4 times per year. The period depends on the water hardness in your area. The harder the water is, the more often the appliance has to be descaled.

1 Purchase a suitable descaler from a speciality store. Please ask naming the device.

2 Prior to commencing the descaling process thoroughly read the manufacturer's package insert of the descaler. Should the manufacturer's instructions differ from the ones listed below, then follow the manufacturer's instructions.

Note

- You can also use white vinegar and lemon acid instead of a commercially available descaler.

3 Fill the water tank to the "12" mark and add descaler.
Mixing ratio: 4 parts water to 1 part descaler.

4 Turn the appliance on and allow approximately one large coffee cup to run through the appliance.

5 Turn the appliance off.

6 Let the mixture soak for about 15 minutes.

7 Repeat steps 4 – 6.

8 Now turn the appliance on and let the entire mixture run through.

9 Fill the water tank with cold, fresh drinking water and run all the water through.

10 Repeat step 9 four times.

11 Now you may brew coffee again.

Storage

If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully. Make sure the appliance is unplugged and completely dry.

Store the appliance in a cool, dry place. Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Environmental note

This product has been made from high-quality parts and materials which can be re-used and are suitable for recycling.

Therefore, do not dispose of the product with normal household waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

Please find the closest collection points operated by your local authority.

Help protect the environment by recycling used products.

Technical data

This product conforms to the European directives 2004/108/EC, 2006/95/EC and 2009/125/EC.

Power supply: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Power: 840 -1000 W

Max. water volume: 1.8 L

Technical and design modifications reserved.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Au cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil de l'alimentation est de retirer la fiche d'alimentation électrique de la prise de courant murale.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez pas l'appareil sous l'eau courante et ne nettoyez aucune pièce au lave-vaisselle. Seuls le porte-filtre et la verseuse en verre peuvent être nettoyés sur l'étagère supérieur du lave-vaisselle ou avec de l'eau et du liquide vaisselle.
- Débranchez la prise d'alimentation après avoir utilisé l'appareil, avant de le nettoyer, avant de quitter la pièce ou si un problème se produit. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager.
- Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils électroménagers GRUNDIG répondent aux normes de sécurité en vigueur. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire réparer ou remplacer par un centre de maintenance autorisé afin d'éviter tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultats d'une manipulation incorrecte.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec de l'eau ou du café. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique "Nettoyage et entretien".
- Séchez l'appareil et tous ses composants avant de les brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Ne faites jamais fonctionner, ni n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes comme celles du brûleur à gaz, de la plaque chauffante ou du four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu. La cafetière est conçue pour préparer du café. N'utilisez pas l'appareil pour chauffer d'autres liquides, des nourritures en conserve, en pot et en bouteille.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de combustibles, de matières ou de lieux inflammables.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plate, propre, sèche et non glissante.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Évitez tout contact avec les surfaces brûlantes et tenez la verseuse en verre uniquement par la poignée pour éviter tout risque de brûlure. La verseuse en verre devient brûlante lors de l'utilisation.
- Ne déplacez pas l'appareil tant que des liquides chauds sont dans la verseuse en verre ou si l'appareil est toujours chaud.
- N'ouvrez pas le couvercle ou le porte-filtre pendant le processus de préparation.
- Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus du niveau maximum indiqué. Si l'appareil est rempli au-dessus du niveau maximum, l'eau est évacuée de l'appareil par un système de sécurité.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si la préparation ou la conservation du café chaud ne sont pas nécessaires.
- Ne remplissez l'appareil qu'avec de l'eau potable froide et fraîche.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie extérieure ou un système de télécommande séparé.
- Versez l'eau doucement dans le réservoir.
- En cas d'éclaboussure lors du remplissage, vérifiez que la verseuse en verre et la plateforme de chauffage sont secs.
- Utilisez la verseuse en verre uniquement avec la cafetière.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau à l'intérieur.
- N'utilisez pas de verseuse en verre ébréchée ou dont la poignée est abîmée ou présente du jeu.
- Les fentes d'aération favorisent l'échappement de la vapeur. Évitez d'obstruer les fentes d'aération avec tout objet lorsque l'appareil est en marche.

APERÇU

Cher client,

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle cafetière GRUNDIG Coffee Maker KM 7280.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit Grundig pendant de nombreuses années à venir.

Une approche responsable !

GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous attachons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.
Pour une bonne raison. Grundig.

Caractéristiques

La cafetière GRUNDIG est équipée de:

- Verseuse en verre de haute qualité d'une capacité de 1,8 litre.
- Puissance 1000 Watts.
- Fonction anti-goutte automatique
- Démarrage programmable
- Nettoyage facile grâce à un porte-filtre amovible

Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A Couvercle du réservoir d'eau
- B Couvercle du porte-filtre
- C Porte-filtre
- D Fentes de d'aération
- E Indicateur du niveau
- F Réservoir à eau
- G Anti-goutte
- H Verseuse en verre
- I Plaque chauffante
- J Bouton de programmation
- K Bouton d'allumage automatique
- L Affichage
- M Bouton de réglage pour les minutes
- N Bouton de réglage pour les heures
- O Bouton d'arôme
- P Bouton Marche/Arrêt

Accessoires

Cuillère de mesure du café

FONCTIONNEMENT

Préparation

Attention

- Première utilisation: Faites fonctionner l'appareil sans ajouter de café au moins 4 fois.
- Suivez les étapes 1 à 2 et 7 à 13 de la rubrique "Préparation du café".

1 Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.

2 Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec de l'eau. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique "Nettoyage et entretien".

3 Vérifiez que l'appareil est installé en position verticale, sur une surface stable, plate, propre, sèche et non glissante.

Préparation du café

1 Tirez le réservoir d'eau [F] et remplissez-le avec la quantité d'eau nécessaire en évitant toutefois de déborder le niveau « 12 ». La quantité de café préparé sera d'un volume inférieur de 10% par rapport au volume d'eau initial, le reste étant absorbé par le marc de café et le filtre. Les niveaux de la verseuse en verre sont indiqués en tasses de café, par exemple 4 = 4 tasses. Pour un café de bon goût, nous vous conseillons d'utiliser la machine avec au moins 4 tasses.

Remarques

- N'utilisez que de l'eau potable propre, froide et fraîche.
- Un orifice d'écoulement est situé à l'arrière du réservoir d'eau pour empêcher de dépasser la capacité de la cafetière. Si vous ajoutez trop d'eau, elle s'écoulera par l'arrière de l'appareil.

2 Fermez le couvercle du réservoir d'eau [A] et ouvrez le couvercle du porte-filtre [B].

3 Retirez le porte-filtre [C].

4 Prenez un filtre en papier adapté (1 x 4) et insérez-le dans le porte-filtre [C].

Remarque

- N'utilisez qu'un filtre en papier à la fois. Vérifiez que le filtre en papier ne se plie ou ne se courbe pas.

5 Remplissez le filtre avec la quantité de marc de café souhaitée. Pour ce faire, vous pouvez utiliser la cuillère de mesure fournie.

6 Insérez à nouveau le porte-filtre [C] dans le boîtier et fermez le couvercle [B].

7 Placez la verseuse en verre [H] sur la plaque chauffante [I].

Attention

- Si le porte-filtre [C] n'est pas fermé ou le broc en verre [H] n'est pas bien en place, la fonction anti-goutte ne fonctionnera pas correctement. Il pourrait y avoir débordement d'eau ou de café brûlant.

8 Branchez la fiche d'alimentation électrique à la prise de courant murale.

9 Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt [P].
– Le bouton Marche/Arrêt [P] s'allume et la préparation commence.

Remarques

- Le processus de préparation peut être arrêté à tout moment en appuyant à nouveau sur le bouton Marche/arrêt [P].
- L'appareil est équipé d'un anti-goutte [G] se trouvant sous le porte-filtre [C] et vous permet d'enlever brièvement le broc en verre [H] pour verser le café avant que l'eau ait fini de circuler dans la machine.
- Les fentes d'aération favorisent l'échappement de la vapeur. Évitez d'obstruer les fentes d'aération avec tout objet lorsque l'appareil est en marche.
- Votre cafetière est pourvue d'une fonction de maintien de la chaleur. Grâce à celle-ci, votre café restera chaud pendant 60 minutes après sa préparation, à moins que vous ayez éteint la machine.

Attention

- Veillez à placer le broc en verre H sur la plaque chauffante I rapidement (max. 30 secondes). Sinon, le café pourrait déborder du filtre. Si vous souhaitez utiliser la verseuse en verre pendant plus de 30 secondes, éteignez l'appareil.
- Ne retirez jamais le porte-filtre C lors du processus de préparation, même si l'eau ne s'écoule pas du filtre. De l'eau ou du café brûlant peut s'écouler du porte-filtre et entraîner des brûlures.
- Si l'eau ou le café ne s'écoule pas du porte-filtre C après quelques secondes alors que le broc en verre H est bien en place I débranchez immédiatement l'appareil et attendez 10 minutes avant d'ouvrir et de vérifier le porte-filtre C.
- Lorsque le processus de préparation se termine et que l'indicateur du niveau d'eau avec la marque "12" E est vide, il reste du liquide chaud dans le porte-filtre C. Attendez quelques minutes pour permettre au liquide restant de s'écouler dans la verseuse en verre H.

10 Retirez la verseuse en verre H de la plaque chauffante I, dès que la préparation est achevée et que la verseuse en verre H est remplie. Le café est prêt.

11 Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt P.

12 Débranchez l'appareil de la prise murale.

Remarques

- Si vous voulez continuer la préparation, répétez les étapes 1 à 12. Laissez l'appareil refroidir au moins 15 minutes entre chaque préparation.
- Pour obtenir un meilleur arôme, servez-vous du bouton arôme O qui active un traitement unique, renforçant ainsi la saveur et l'arôme de votre café. Pour obtenir une saveur si intense, la cafetière opère à travers une série de cycles continus. Ce procédé spécial de sature progressivement le marc de café, afin d'en tirer la meilleure saveur et un arôme unique.

Conseils et astuces

- Utilisez de l'eau adoucie ou filtrée pour empêcher la formation de calcaire.
- Conservez le café non utilisé dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café, refermez-le bien pour garder sa fraîcheur.
- Ne réutilisez pas les résidus de café dans le filtre pour ne pas perdre en arôme.
- Réchauffer le café n'est pas recommandé car le café obtient son arôme maximal immédiatement après la préparation.

Préparation automatique

Remarque

- Pour utiliser la fonction de préparation automatique, vous devez d'abord régler l'horloge.

Réglage de l'horloge

1 Appuyez sur le bouton de réglage des heures [N] pour régler l'heure actuelle.
– Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour faire avancer les chiffres rapidement.

2 Appuyez sur le bouton de réglage des minutes [M] pour régler les minutes actuelles.
– Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour faire avancer les chiffres rapidement.

Réglage de la fonction de préparation

1 Suivez les étapes 1 à 8 de la rubrique "Préparation du café".

2 Appuyez le bouton Program [J] pour régler l'heure de préparation automatique souhaitée.
– Le bouton de programmation s'allume.

3 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil commence la préparation à l'aide des boutons de réglage des heures [N] et des minutes [M].

Remarque

- Pour vérifier l'heure de démarrage de la préparation automatique, appuyez simplement sur le bouton Program [J]. L'heure définie s'affiche pendant quelques secondes sur l'écran [L]. L'affichage revient automatiquement à l'heure actuelle.

4 Appuyez sur le bouton Auto on [K].
– Le bouton Auto on [K] s'allume.

5 La cafetière lancera automatiquement la préparation à l'heure préréglée.

Remarques

- Lorsque la préparation commence, le bouton Auto on [K] s'éteint et le bouton Marche/Arrêt [P] s'allume, pour indiquer que la cafetière fonctionne.
- Pour arrêter la fonction de préparation automatique, appuyez simplement sur le bouton Auto on [K] à nouveau. Le voyant s'éteint.

6 Retirez le broc en verre [H] de la plaque chauffante [I] , dès que la préparation est achevée et que le broc en verre [H] est rempli.
Le café est prêt.

7 Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt [P].

Remarque

- Pour obtenir un meilleur arôme, servez-vous du bouton arôme [O] qui active un traitement unique, renforçant ainsi la saveur et l'arôme de votre café. Pour obtenir une saveur si intense, la cafetière opère à travers une série de cycles continus.

Nettoyage et entretien

Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais introduire l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide.

1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.

2 Laissez refroidir l'appareil.

3 Retirez la verseuse en verre [H].

4 Ouvrez le couvercle du porte-filtre [B].

5 Retirer le porte-filtre [C]. Retirez le filtre en papier et jetez-le avec les résidus de café.

6 Nettoyez le porte-filtre [C] en le plaçant sous l'eau du robinet et en utilisant une petite quantité de liquide vaisselle. Le porte-filtre [C] et le broc en verre [H] peuvent être nettoyés en les plaçant sur l'étagère supérieure du lave-vaisselle ou sous l'eau du robinet.

7 Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la partie externe de l'appareil.

8 Insérez à nouveau le porte-filtre [C] dans le boîtier et fermez le couvercle [B].

9 Placez la verseuse en verre [H] sur la plaque chauffante [I].

Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous les éléments l'aide d'un chiffon doux ou d'une serviette en papier.

Détartrage de l'appareil

Le détartrage allonge la vie de votre appareil. Détartrez votre cafetière au moins 4 fois par an. La durée dépend de la dureté de l'eau de votre région. Plus l'eau est dure, plus vous devez détartrer l'appareil souvent.

1 Achetez un détartreur adapté dans une boutique spécialisée. Renseignez-vous en précisant le nom de l'appareil.

2 Avant de commencer le détartrage, lisez attentivement les consignes sur l'emballage de la solution de détartrage. Si les instructions du fabricant diffèrent de celles mentionnées ci-dessous, suivez les instructions du fabricant.

Remarque

- Vous pouvez aussi utiliser du vinaigre blanc et du jus de citron à la place d'une solution de détartrage disponible dans le commerce.

3 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au signe 12 et ajoutez le produit de détartrage.
Proportions : 4 mesures d'eau pour 1 mesure de détartrant.

4 Allumez l'appareil et laissez environ une grande tasse de café pleine circuler dans l'appareil.

5 Éteignez l'appareil.

6 Laissez le mélange tremper environ 15 minutes.

7 Répétez les étapes 4 à 6.

8 Allumez maintenant l'appareil et laissez le mélange circuler.

9 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable froide et fraîche et faites circuler l'eau à l'intérieur.

10 Répétez l'étape 9 quatre fois.

11 Vous pouvez maintenant recommencer à préparer du café.

Rangement

Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Veillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.

Conservez-le dans un lieu frais et sec. Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Remarque à caractère environnemental

Le présent appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés à des fins de recyclage.

Ne le mettez donc pas au rebut aux côtés des déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de l'apporter à un point de collecte pour le recyclage du matériel électrique et électronique. Cette recommandation est indiquée par le symbole de poubelle barrée qui figure sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez chercher à en savoir plus sur le point de collecte le plus proche de votre localité.

Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques

CE Ce produit est conforme aux Directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC et 2009/125/EC.

Alimentation : 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Puissance : 840 - 1000 W

Volume d'eau max.: 1,8 L

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

SICUREZZA E INSTALLAZIONE

Leggere questo manuale di istruzioni completamente prima di usare questo apparecchio! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni dovuti all'uso non corretto!

Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene dato a terzi, bisogna consegnare anche questo manuale di istruzioni.

- Questo apparecchio deve essere usato solo in ambiente domestico. Non è destinato ad uso professionale.
- Non usare l'apparecchio in bagno.
- Controllare che la tensione di rete sull'etichetta informativa corrisponda alla fornitura elettrica locale. L'unico modo per scollegare l'apparecchio dalla rete è tirare via la spina dalla presa elettrica.
- Come protezione aggiuntiva, questo apparecchio deve essere collegato ad un interruttore domestico di protezione dalle correnti di guasto con una tensione non superiore a 30 mA. Consultare un elettricista per assistenza.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina elettrica in acqua o in altri liquidi. Non tenerlo sotto acqua corrente e non pulirne le parti in lavastoviglie. Solo il cestello del filtro e la brocca in vetro possono essere puliti in modo sicuro nel ripiano superiore della lavastoviglie o con acqua e detersivo per piatti.
- Scollegare la spina di alimentazione dopo aver usato l'apparecchio, prima di pulirlo, prima di uscire dalla stanza o in caso di guasto. Non scollegare la spina tirando il cavo.
- Non schiacciare né piegare il cavo di alimentazione e non sfregarlo su bordi taglienti per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e fiamme libere.
- Non usare una prolunga con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere usato se questo o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
- Gli elettrodomestici GRUNDIG sono conformi a tutti gli standard sulla sicurezza, pertanto se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere riparati o sostituiti da un centro assistenza autorizzato per evitare danni. Lavori di riparazione errati o non autorizzati possono provocare danni e rischi per l'utente.
- Non smontare mai l'apparecchio, in alcun caso. Non saranno accettate richieste di garanzia per danni provocati da gestione non corretta.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancata esperienza o conoscenze solo sotto supervisione o con istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire attentamente tutte le parti che entrano in contatto con l'acqua o il caffè. Vedere i dettagli completi nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- Asciugare l'apparecchio e tutti gli accessori prima di collegarlo all'alimentazione di rete e prima di montare le parti.
- Non usare mai l'apparecchio né mettere alcuna parte dello stesso su o vicino a superfici calde come bruciatori a gas, piastra calda o forni riscaldati.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto. La macchina per il caffè è destinata alla preparazione di caffè. Non usare l'apparecchio per riscaldare altri liquidi o alimenti in lattina, barattolo e bottiglia.
- Non usare mai l'apparecchio vicino a sostanze combustibili né in luoghi con materiali e mobili infiammabili.

SICUREZZA E INSTALLAZIONE

- Utilizzare l'apparecchio solo con le parti in dotazione.
- Non usare mai l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Usare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piatta, pulita, asciutta e anti-scivolo.
- Assicurarsi che non ci sia il rischio che il cavo di alimentazione possa essere tirato accidentalmente o che qualcuno possa passare sullo stesso quando l'apparecchio è in uso.
- Posizionare l'apparecchio in modo tale che la spina sia sempre accessibile.
- Evitare il contatto con le superfici calde e tenere la brocca in vetro solo per il manico poiché vi è pericolo di ustioni. La brocca in vetro diventa calda durante l'uso.
- Non spostare l'apparecchio finché vi sono liquidi caldi all'interno della brocca in vetro o se l'apparecchio è ancora caldo.
- Non aprire il coperchio o il cestello del filtro durante il processo di preparazione.
- Non riempire mai l'apparecchio oltre l'indicatore del livello massimo. Se è riempita al di sopra del livello massimo, l'acqua fuoriesce dall'apparecchio attraverso lo scarico di sicurezza.
- Non usare mai l'apparecchio se preparare o mantenere il caffè caldo non è necessario.
- Riempire l'apparecchio solo con acqua dolce potabile fredda.
- Questo apparecchio non deve essere usato con timer esterno o sistema di controllo a distanza separato.
- Versare attentamente l'acqua nell'apposito serbatoio.
- In caso di schizzi mentre si versa l'acqua, assicurarsi che la brocca in vetro e la piattaforma di riscaldamento siano asciutte.
- Usare la brocca in vetro solo con la macchina per il caffè.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua all'interno.
- Non usare una brocca in vetro lesionata o una brocca in vetro con manico allentato o debole.
- Le aperture di ventilazione consentono la fuoriuscita del vapore. Non bloccare le aperture di ventilazione con alcun oggetto mentre l'apparecchio è in uso.

PANORAMICA

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver acquistato la nuova GRUNDIG Coffee Maker KM 7280.

Leggere le seguenti note per l'utente con attenzione per assicurare di godere pienamente della qualità del prodotto Grundig per molti anni a venire.

Un approccio responsabile!

GRUNDIG si concentra sulle condizioni sociali di lavoro stabilite per contratto con salari equi, sia per i dipendenti interni che per i fornitori. Inoltre diamo grande importanza all'uso efficiente delle materie prime con una continua riduzione dei rifiuti pari a diverse tonnellate di plastica ogni anno. Ancora, tutti i nostri accessori sono disponibili per almeno 5 anni.

Per un futuro degno di essere vissuto.
Per una buona ragione. Grundig.

Caratteristiche speciali

La GRUNDIG Coffee Maker è dotata di:

- Brocca in vetro di alta qualità con capacità di 1,8 litri
- Uscita da 1000 watt
- Funzione salvagocce automatica
- Avvio programmabile
- Pulizia facile grazie al cestello filtro estraibile

Comandi e parti

Vedere la figura a pagina 3.

- A Coperchio serbatoio dell'acqua
- B Copertura cestello filtro
- C Cestello filtro
- D Aperture di ventilazione
- E Indicatore livello dell'acqua
- F Serbatoio dell'acqua
- G Salvagocce
- H Brocca in vetro
- I Piastra riscaldante
- J Pulsante di programmazione
- K Pulsante di accensione automatica
- L Display
- M Pulsante di impostazione dei minuti
- N Pulsante di impostazione delle ore
- O Pulsante aroma
- P Pulsante On/Off

Accessori

Cucchiaio per misurazione caffè

FUNZIONAMENTO

Preparazione

Attenzione

- Primo utilizzo: Far funzionare l'apparecchio almeno 4 volte senza aggiungere caffè.
- Seguire i punti 1 - 2 e 7 - 12 della sezione "Preparazione del caffè".

1 Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e i materiali adesivi e smaltirli secondo i regolamenti legali applicabili.

2 Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire attentamente tutte le parti che entrano in contatto con l'acqua. Vedere i dettagli completi nella sezione "Pulizia e manutenzione".

3 Assicurarsi che l'apparecchio sia in posizione verticale e su una superficie stabile, uniforme, pulita, asciutta e antiscivolo.

Preparazione del caffè

1 Estrarre e riempire il serbatoio di acqua F con la quantità necessaria di acqua, ma non oltre il segno "12". La quantità preparata di caffè sarà il 10% in meno dell'acqua riempita poiché essa viene assorbita dai chicchi di caffè e dal filtro. Sulla brocca in vetro vi è una scala che indica le tazze di caffè, per es. 4 = 4 tazze. Perché il caffè abbia un buon sapore, si consiglia di utilizzare l'apparecchio con caffè per almeno 4 tazzine.

Note

- Usare solo acqua potabile pulita, fredda e dolce.
- C'è un foro per lo sgocciolamento sul retro del serbatoio per l'acqua che impedisce di superare la capacità della macchina. Se viene aggiunta troppa acqua, scorre dal retro dell'apparecchio.

2 Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua A e aprire la copertura del cestello del filtro B.

3 Estrarre il cestello del filtro C.

4 Prendere un filtro in carta adatto (1 x 4) ed inserirlo nel cestello del filtro C.

Nota

- Usare solo un filtro di carta alla volta. Assicurarsi che il filtro di carta non si pieghi né si avvolga.

5 Riempire il filtro con la quantità desiderata di caffè macinato. Per farlo, è possibile usare il cucchiaio di misurazione in dotazione.

6 Inserire il cestello del filtro C di nuovo nell'alloggiamento e chiudere la copertura del cestello stesso B.

7 Mettere la brocca in vetro H sulla piastra riscaldante I.

Attenzione

- Se il cestello del filtro C non è chiuso o la brocca in vetro H non è posizionata in modo accurato, la funzione salvagocce non funziona correttamente. Acqua calda o caffè caldo possono così traboccare.

8 Collegare la spina alla presa elettrica.

9 Accendere l'apparecchio premendo il pulsante On/Off P.
– Il pulsante On/Off P si accende e il processo di preparazione comincia.

Note

- Il processo di preparazione del caffè può essere interrotto in qualsiasi momento premendo di nuovo il pulsante di accensione/spegnimento P.
- L'apparecchio è dotato di salvagocce G posizionato al di sotto del cestello del filtro C e consente di rimuovere brevemente la brocca in vetro H per versare il caffè prima che l'acqua sia finita nella macchina.
- Le aperture di ventilazione consentono la fuoriuscita del vapore. Non bloccare le aperture di ventilazione con alcun oggetto mentre l'apparecchio è in uso.
- La macchina per il caffè è dotata di una funzione per tenere in caldo. Essa consente di tenere il caffè caldo per 60 minuti dopo la preparazione, a meno che non si spenga l'apparecchio.

Attenzione

- Assicurarsi di mettere la brocca in vetro [H] sulla piastra riscaldante [I] velocemente (max. 30 secondi). Altrimenti il caffè preparato potrebbe fuoriuscire. Se si desidera usare la brocca in vetro per più di 30 secondi, spegnere l'apparecchio.
- Non aprire mai il cestello del filtro [C] durante il processo di preparazione, anche se non scarica acqua dal filtro. Acqua o caffè estremamente caldi possono fuoriuscire dal cestello del filtro e provocare lesioni.
- Se acqua / caffè non scaricano dal cestello del filtro [C] dopo alcuni secondi con la brocca in vetro [H] correttamente in posizione [I] scollegare immediatamente l'apparecchio ed aspettare 10 minuti prima di aprire e controllare il cestello del filtro [C].
- Quando il processo di preparazione finisce e l'indicatore del livello dell'acqua con il contrassegno 12 [E] è vuoto, ci sarà ancora liquido caldo nel cestello del filtro [C]. Aspettare alcuni minuti perché il resto del liquido scorra nella brocca in vetro [H].

10 Rimuovere la brocca in vetro [H] dalla piastra riscaldante [I] appena il processo di preparazione è completo e la brocca in vetro [H] è piena. Il caffè è pronto.

11 Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante di accensione/spegnimento [P].

12 Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.

Note

- Se si desidera continuare il processo di preparazione, ripetere la procedura da 1 a 12. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi per almeno 15 minuti tra un processo di preparazione e l'altro.
- Per un aroma migliore, usare il pulsante Aroma [O] che attiva un processo esclusivo di preparazione che migliora il gusto e l'aroma del caffè. Per ottenere questo gusto ricco, la macchina del caffè procede attraverso diversi cicli continui. Questo processo speciale impregna gradualmente il caffè per estrarre il gusto e l'aroma migliori.

Consigli e suggerimenti

- Usare acqua dolce o filtrata per evitare la formazione di calcare.
- Conservare il caffè non utilizzato in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto una confezione di caffè, risigillarla bene per conservarne la freschezza.
- Non riutilizzare i residui di caffè poiché questo riduce il gusto del caffè.
- Si consiglia di non riscaldare il caffè poiché il caffè presenta il suo gusto migliore immediatamente dopo la preparazione.

Preparazione automatica del caffè

Nota

- Per usare la funzione di preparazione automatica del caffè, bisogna per prima cosa impostare l'orologio.

Impostazione dell'orologio

1 Premere il pulsante di impostazione delle ore [N] per impostare l'ora corrente.
– Tenere premuto il pulsante per far avanzare velocemente i numeri.

2 Premere il pulsante di impostazione dei minuti [M] per impostare i minuti correnti.
– Tenere premuto il pulsante per far avanzare velocemente i numeri.

Impostazione della funzione di preparazione automatica

1 Seguire i punti da 1 a 8 della sezione “Preparazione del caffè”.

2 Premere il pulsante Program [J] per impostare l'orario desiderato per la preparazione automatica del caffè.
– Il pulsante di programmazione si accende.

3 Impostare l'orario in cui si desidera che l'apparecchio cominci a preparare il caffè usando il pulsante di impostazione delle ore [N] e quello di impostazione dei minuti [M].

Nota

- Per controllare l'orario di inizio della preparazione automatica del caffè, basta premere il pulsante Program [J]. L'orario impostato sarà visualizzato per qualche secondo sul display [L]. Torna automaticamente all'ora corrente.

4 Premere il pulsante Auto on [K].
– Il pulsante Auto on [K] si accende.

5 La macchina per il caffè comincia automaticamente a preparare il caffè all'orario preimpostato.

Note

- Quando il ciclo di preparazione comincia, la spia verde intorno al pulsante Auto on [K] si spegne e la spia rossa intorno al pulsante On/Off [P] si accende per indicare che la macchina è in funzione.
- Per disattivare la funzione automatica, basta premere di nuovo il pulsante Auto on [K]. La lucesi spegne.

6 Rimuovere la brocca in vetro [H] dalla piastra riscaldante [I] appena il processo di preparazione è completo e la brocca in vetro [H] è piena. Il caffè è pronto.

7 Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante di accensione/spegnimento [P].

Nota

- Per un aroma migliore, usare il pulsante Aroma [O] che attiva un processo esclusivo di preparazione che migliora il gusto e l'aroma del caffè. Per ottenere questo gusto ricco, la macchina del caffè procede attraverso diversi cicli continui.

Pulizia e manutenzione

Attenzione

- Non usare mai benzina, solventi o pulitori abrasivi o oggetti metallici e spazzole dure per pulire l'apparecchio.
- Non mettere mai apparecchio o cavo di alimentazione in acqua o altro liquido.

1 Spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

2 Lasciar raffreddare l'apparecchio.

3 Rimuovere la brocca in vetro H.

4 Aprire la copertura del cestello del filtro B.

5 Estrarre il cestello del filtro C. Rimuovere il filtro di carta e smaltirlo con i residui di caffè.

6 Pulire il cestello del filtro C mettendolo sotto l'acqua corrente e usando una piccola quantità di detersivo delicato. Il cestello del filtro C e la brocca in vetro H possono essere puliti nel ripiano superiore della lavastoviglie o sotto l'acqua corrente.

7 Usare un panno umido morbido e del detergente delicato per pulire la parte esterna dell'apparecchio.

8 Inserire il cestello del filtro C di nuovo nell'alloggiamento e chiudere la copertura B.

9 Mettere la brocca in vetro H sulla piastra riscaldante I.

Nota

- Prima di usare l'apparecchio dopo la pulizia, asciugare con attenzione tutte le parti usando un panno morbido o un asciugamani in carta.

Disincrostare l'apparecchio

Disincrostare l'apparecchio allunga la vita dello stesso. Disincrostare la macchina del caffè almeno 4 volte all'anno. Il periodo varia secondo il livello di durezza dell'acqua. Più è dura l'acqua, più frequente deve essere la procedura disincrostante.

1 Acquistare un disincrostante adatto presso un negozio specializzato. Chiedere il nome del dispositivo.

2 Prima di cominciare il processo disincrostante, leggere tutto l'inserto del produttore nella confezione per il disincrostante. Se le istruzioni del produttore sono diverse da quelle che seguono, seguire le istruzioni del produttore.

Nota

- Inoltre è possibile usare aceto bianco e succo di limone invece della soluzione disincrostante disponibile in commercio.

3 Riempire il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno 12 e aggiungere il disincrostante. Rapporto per la miscela: 4 parti di acqua e 1 parte di disincrostante.

4 Accendere l'apparecchio e consentire la preparazione di circa una tazza grande di caffè.

5 Spegnere l'apparecchio.

6 Lasciare la miscela in posa per circa 15 minuti.

7 Ripetere i punti 4 – 6.

8 Ora accendere l'apparecchio e lasciare che l'intera miscela lo attraversi.

9 Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua dolce potabile e fredda e lasciare che attraversi l'apparecchio.

10 Ripetere il punto 9 quattro volte.

11 Ora si può nuovamente preparare il caffè.

Conservazione

Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con attenzione. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e completamente asciutto.

Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Assicurarsi che l'apparecchio sia lontano dalla portata dei bambini.

Nota ambientale

Questo prodotto è stato creato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati.

Pertanto, non smaltire il prodotto con normali rifiuti domestici alla fine della vita di servizio. Portarlo ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sull'apparecchio, nel manuale operativo e sulla confezione.

Trovare i punti di raccolta più vicini gestiti dall'autorità locale.

Aiutare a proteggere l'ambiente riciclando prodotti usati.

Dati tecnici

CE Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2004/108/EC, 2006/95/EC e 2009/125/EC.

Alimentazione: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Potenza: 840 - 1000 W

Max. volume acqua: 1,8 L

Modifiche tecniche e al design riservate.

SEGURANÇA E CONFIGURAÇÃO

Por favor, leia na íntegra manual de instruções antes de usar este aparelho! Siga todas as instruções de segurança para evitar danos devido a uso inadequado!

Guarde o manual de instruções para futuras consultas. Caso este aparelho seja repassado para terceiros, este manual de instruções também o deve acompanhar.

- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica. Não foi concebido para uso profissional.
- Não use o aparelho na casa-de-banho.
- Verifique se a voltagem eléctrica no rótulo de características corresponde ao seu fornecimento eléctrico local. A única forma de desligar o aparelho da tomada é puxar a ficha da tomada de parede.
- Para protecção adicional, este aparelho deve ser ligado a um interruptor de protecção contra falha eléctrica doméstico não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha eléctrica em água ou outros líquidos. Não a mantenha sob água corrente e não lave as peças na máquina de lavar louça. Apenas o cesto do filtro e a jarra de vidro podem ser seguramente lavados na prateleira superior da máquina de lavar loiça ou em água com detergente.
- Desligue a ficha eléctrica após usar o aparelho, antes de limpá-lo, antes de sair do compartimento ou se ocorrer qualquer falha. Não desligue a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- Não comprima e nem dobre o cabo de alimentação e nem o friccione em extremidades afiadas, para evitar qualquer dano.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e chamas abertas.
- Não use cabo de extensão com o aparelho.
- Nunca use o aparelho se o mesmo ou o cabo eléctrico estiverem danificados.
- Os nossos Aparelhos domésticos GRUNDIG estão em conformidade com as normas de segurança aplicáveis; assim, se o aparelho ou o cabo de alimentação estiverem danificados, deverão ser reparados ou substituídos por um centro de assistência autorizado para evitar qualquer perigo. Qualquer trabalho de reparação mal feito ou não qualificado pode trazer perigos e riscos ao utilizador.
- Não desmonte o aparelho em circunstância alguma. Não se aceitam reclamações sobre garantia em caso de danos causados por manuseamento impróprio.
- Este equipamento pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensórias ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou lhes tenha sido dada instrução a respeito da utilização do equipamento de um modo seguro e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem serem supervisionadas.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe cuidadosamemnte todas as partes que entram em contacto com a água ou com o café. Consulte os detalhes completos na secção "Limpeza e cuidados".
- Seque o aparelho e todos os acessórios antes de ligar à corrente eléctrica e antes de encaixar qualquer peça.
- Nunca utilize ou pouse qualquer parte deste aparelho em ou próximo de superfícies tais como fogões a gás, placas de cozedura ou fornos quentes.
- Não use o aparelho para outras finalidades além daquela a que se destina. A cafeteira destina-se a preparar café. Não use o aparelho para ferver ou aquecer outros líquidos ou alimentos em latas, boiões ou garrafas.
- Nunca use o aparelho em ou próximo de combustíveis ou materiais e locais inflamáveis.

SEGURANÇA E CONFIGURAÇÃO

- Utilize o aparelho apenas com as partes fornecidas.
- Não use o aparelho com as mãos húmidas ou molhadas.
- Use sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana, limpa, seca e não escorregadia.
- Certifique-se de que não há qualquer perigo do cabo eléctrico ser acidentalmente puxado ou de alguém tropeçar sobre ele quando o aparelho estiver em uso.
- Coloque o aparelho de tal modo que a ficha esteja sempre acessível.
- Evite o contacto com superfícies quentes e segure a jarra de vidro apenas pela asa, pois há risco de queimadura. A jarra de vidro fica quente durante o uso.
- Não mova o aparelho enquanto houver líquidos quentes na jarra de vidro ou se a mesma ainda estiver quente.
- Não abra a tampa ou o cesto do filtro durante o processo de preparação.
- Nunca encha o aparelho acima do indicador de nível máximo. Se for enchido acima do nível máximo, a água escorre do aparelho através da drenagem de segurança.
- Nunca use o aparelho se não for necessário preparar ou manter o café quente.
- Encha o aparelho apenas com água fria e potável.
- O aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de telecomando separado.
- Verta cuidadosamente a água no reservatório de água.
- Se houver respingos ao verter a água, procure secar a jarra de vidro e a plataforma de aquecimento.
- Use a jarra de vidro apenas com a cafeteira.
- Nunca utilize o aparelho sem água.
- Não use uma jarra de vidro estalada ou uma jarra de vidro com uma asa solta ou enfraquecida.
- Os orifícios de ventilação permitem a saída do vapor. Quando o aparelho estiver em uso, não bloqueie os orifícios de ventilação com qualquer objecto.

NUMA VISTA DE OLHOS

Caro Cliente,

Parabéns por adquirir a sua nova GRUNDIG Coffee Maker KM 7280.

Por favor, leia cuidadosamente as seguintes notas para o utilizador para assegurar que tira o melhor proveito do seu produto Grundig de qualidade durante muitos anos.

Um abordagem responsável!

A GRUNDIG empenha-se em condições de trabalho social contratualmente acordadas, com pagamentos justos tanto para os funcionários internos como para fornecedores. Também damos grande importância ao uso eficiente das matérias-primas com contínua redução do desperdício de várias toneladas de plástico a cada ano Além disso, todos os nossos acessórios estão disponíveis por no mínimo 5 anos.

Para um futuro com mais qualidade.
Por uma boa razão. Grundig.

Funções especiais

A cafeteira GRUNDIG está equipada com:

- Jarra de vidro de alta qualidade com capacidade para 1,8 litros
- Saída de 1000 watts
- Função de interrupção de gotejamento
- Início programável
- Fácil limpeza graças ao cesto do filtro removível

Controlos e partes

Ver a figura na página 3.

A Tampa do reservatório de água
B Tampa do cesto do filtro
C Cesto do filtro
D Orifícios de ventilação
E Indicador do nível de água
F Reservatório de água
G Interrupção de gotejamento
H Jarra de vidro
I Placa de aquecimento
J Botão de programa
K Botão de ligação automática
L Visor
M Botão de ajuste dos minutos
N Botão de ajuste das horas
O Botão de aroma
P Botão On/Off (Ligar/Desligar)

Acessórios

Colher de medida de café

FUNCIONAMENTO

Preparação

Atenção

- Primeira utilização: Opere o aparelho sem adicionar café, pelo menos, 4 vezes.
- Siga os passos 1 - 2 e 7 - 12 da secção "Brewing Coffee" (Preparar o café).

1 Remova todos os materiais de embalagem e autocolantes e elimine-os de acordo com as normas aplicáveis.

2 Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe cuidadosamemnte todas as partes que entram em contacto com a água. Consulte os detalhes completos na secção "Limpeza e cuidados".

3 Certifique-se que o aparelho está colocado sobre uma superfície estável, plana, limpa, seca e não-escorregadia.

Preparar café

1 Puxe para fora e encha o reservatório de água [F] com a quantidade necessária de água, mas não encha além da marca "12". A quantidade de café preparada será de 10% menos do que a água introduzida, já que ela é absorvida pelos grãos de café e o filtro. A escala na jarra de vidro está marcada por chávenas de café, ou seja, 4 = 4 chávenas. Para um café saboroso, é sugerido usar o aparelho com uma preparação de pelo menos 4 chávenas de café.

Notas

- Use apenas água fria, limpa e potável.
- Há um orifício de escoamento na parte de trás do reservatório de água para impedir de exceder a capacidade da cafeteira. Se adicionar demasiada água, ela escorrerá por detrás do aparelho.

2 Feche a tampa do reservatório de água [A] e abra a tampa do cesto do filtro [B].

3 Puxe para fora o cesto do filtro [C].

4 Pegue num filtro de papel apropriado (1 x 4) e introduza-o dentro do cesto do filtro [C].

Nota

- Use apenas um filtro de papel de cada vez. Certifique-se que o filtro de papel não vire ou dobre.

5 Encha o filtro com a quantidade pretendida de café moído. Para isso, pode usar a colher de medida fornecida.

6 Introduza o cesto do filtro [C] de volta no seu compartimento e feche a tampa do cesto do filtro [B].

7 Coloque a jarra de vidro [H] sobre a placa de aquecimento [I].

Atenção

- Se o cesto do filtro [C] não estiver fechado ou a jarra de vidro [H] não estiver colocada correctamente, a função de interruptor de gotejamento não será executada. Isso pode fazer com que a água ou o café quente derramem.

8 Ligue a ficha na tomada.

9 Ligue o aparelho pressionando o botão On/Off [P].
– O botão On/Off [P] acende-se e o processo de preparação inicia-se.

Notas

- O processo de preparação pode ser interrompido a qualquer altura pressionando novamente o botão On/Off [P].
- O aparelho é equipado com um interruptor de gotejamento [G] localizado por baixo do cesto do filtro [C] e permite-lhe retirar rapidamente a jarra de vidro [H] para verter o café antes da água ter concluído o seu fluxo pela máquina.
- Os orifícios de ventilação permitem a saída do vapor. Quando o aparelho estiver em uso, não bloqueie os orifícios de ventilação com qualquer objecto.
- O seu Aparelho de Café está equipado com uma função para manter o café quente. Ela manterá o seu café quente durante 60 minutos após este ter sido feito, excepto se desligar o aparelho.

FUNCIONAMENTO

Atenção

- Certifique-se de recolocar a jarra de vidro [H] sobre a placa de aquecimento [I] rapidamente (máx. 30 segundos). Caso contrário, o café preparado no filtro pode derramar. Se quiser usar a jarra de vidro por mais de 30 segundos, desligue o aparelho.
- Nunca extraia o cesto do filtro [C] durante o processo de preparação, mesmo se a água não estiver a escorrer do filtro. A água ou o café extremamente quentes podem esguichar do cesto do filtro e causar ferimentos.
- Se a água/café não estiver fluindo do cesto do filtro [C] após vários segundos com a jarra de vidro [H] colocada na posição adequada [I] desligue imediatamente a unidade e aguarde 10 minutos antes de abrir e verificar o cesto do filtro [C].
- Quando terminar o processo de preparação e o indicador do nível de água com a marca de 12 [E] estiver vazio, ainda poderá haver líquido quente no cesto do filtro [C]. Aguarde alguns minutos para que o resto do líquido pingue na jarra de vidro [H].

10 Remova a jarra de vidro [H] da placa de aquecimento [I] assim que o processo de preparação estiver concluído e a jarra de vidro [H] estiver cheia. O café está pronto.

11 Para desligar o aparelho, prima o botão On/Off [P].

12 Desligue o aparelho da tomada de parede.

Notas

- Se quiser continuar o processo de preparação, repita o procedimento de 1 a 12. Deixe o aparelho arrefecer pelo menos por 15 minutos entre cada processo de preparação.
- Para um melhor aroma, use o botão de aroma [O] que activa um processo de preparação único, que melhora o sabor e o aroma do seu café. Para acentuar este delicioso sabor, a cafeteira avança através de vários ciclos contínuos. Este processo especial de libertação temporizada satura gradualmente os grãos, para extrair o melhor sabor e aroma.

Conselhos e sugestões

- Use água filtrada ou amaciada para evitar a acumulação de calcário.
- Quando não estiver em uso, guarde o aparelho num local fresco e seco. Após abrir uma embalagem de café, feche-a hermeticamente para manter a sua frescura.
- Não reutilize as borras de café do filtro, pois isto reduzirá o seu sabor.
- O reaquecimento do café não é aconselhável, já que o café atinge o sabor máximo imediatamente após a preparação.

Preparação automática

Nota

- Para usar a função de preparação automática, primeiro tem que ajustar o relógio.

Ajustar o relógio

1 Prima o botão de ajuste das horas [N] para ajustar a hora actual.
   – Mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.

2 Prima o botão de ajuste dos minutos [M] para ajustar os minutos actuais.
   – Mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.

Programar a função de preparação automática

1 Siga os passos 1 - 8 da secção "Brewing Coffee" (Preparar o café).

2 Prima o botão Program (Programa) [J] para programar a hora pretendida para a preparação automática.
   – O botão de programa acende-se.

3 Programe hora que pretende que o aparelho comece a preparação, usando o botão Settings (de ajuste) para horas [N] e o botão Settings (de ajuste) para minutos [M].

Nota

- Para verificar a sua hora de início da preparação automática, basta premir o botão Program [J]. A hora programada será exibida por alguns segundos no visor [L]. Regressará automaticamete à hora actual.

4 Prima o botão de ligação automática (Auto on) [K].
   – O botão de ligação automática (Auto on) [K] acender-se-á.

5 A cafeteira começará a peparar automaticamente na hora pré-programada.

Notas

- Quando ciclo de preparação começar, o botão Auto on [K] apagar-se-á e o botão On/Off [P] acender-se-á para indicar que a cafeteira está em funcionamento.

- Para desactivar a função de preparação automática, basta premir o botão Auto on [K] novamente. A luz apaga-se.

6 Remova a jarra de vidro [H] da placa de aquecimento [I] assim que o processo de preparação estiver concluído e a jarra de vidro [H] estiver cheia.
   O café está pronto.

7 Para desligar o aparelho, prima o botão On/Off [P].

Nota

- Para um melhor aroma, use o botão de aroma [O] que activa um processo de preparação único, que melhora o sabor e o aroma do seu café. Para acentuar este delicioso sabor, a cafeteira avança através de vários ciclos contínuos.

Limpeza e cuidados

Atenção

- Nunca utilize gasolina, solventes ou limpadores abrasivos, objectos metálicos ou escovas duras para limpar o aparelho.
- Nunca coloque o aparelho ou o cabo de alimentação na água ou em qualquer outro líquido.

1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

2 Deixe o aparelho arrefecer.

3 Remova a jarra de vidro [H].

4 Abra a tampa do cesto do filtro [B].

5 Puxe para fora o cesto do filtro [C]. Remova o filtro de papel e deite-o fora com as borras de café.

6 Limpe o cesto do filtro [C] colocando-o sob água corrente e usando uma pequena quantidade de detergente neutro. O cesto do filtro [C] e a jarra de vidro [H] podem ser limpos na prateleira superior da lavadora de louças ou sob água corrente.

7 Utilize um pano macio e húmido e um pouco de detergente neutro para limpar o exterior do aparelho.

8 Introduza o cesto do filtro [C] de volta no seu compartimento e feche a tampa do cesto do filtro [B].

9 Coloque a jarra de vidro [H] sobre a placa de aquecimento [I].

Nota

- Antes de usar o aparelho após a limpeza, seque cuidadosamente todas as partes com um pano macio ou toalha de papel.

Desincrustar o aparelho

Desincrustar o aparelho prolonga a sua durabilidade. Desincruste a sua cafeteira pelo menos 4 vezes por ano. O período depende da dureza da água da sua região. Quanta mais dura for a água, mais frequentemente o aparelho deve ser desincrustado.

1 Adquira um desincrustador nas lojas da especialidade. Por favor, indique o nome do aparelho.

2 Antes de iniciar o processo de desincrustação, leia inteiramente a embalagem com as instruções do fabricante para o desincrustador. Caso as instruções do fabricante difiram daquelas listadas abaixo, siga as instruções do fabricante.

Nota

- Também pode usar vinagre branco e sumo de limão em vez de uma solução de desincrustação comercial.

3 Encha o reservatório de água até a marca 12 e adicione o desincrustador.
Proporção de mistura: 4 partes de água para 1 parte de desincrustador.

4 Ligue o aparelho e deixe cerca de uma chávena grande de café a fluir pelo aparelho.

5 Desligue o aparelho.

6 Deixe a mistura em repouso por cerca de 15 minutos.

7 Repita os passos 4 – 6.

8 Agora ligue o aparelho e deixe toda a mistura fluir.

9 Encha o reservatório com água fria e potável e deixe fluir totalmente a água.

10 Repita o passo 9 por quatro vezes.

11 Agora já pode preparar novamente o café.

INFORMAÇÃO

Armazenamento

Se não estiver a planear utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, guarde-o cuidadosamente. Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada e completamente seco.

Guarde o aparelho num local fresco e seco. Certifique-se de que o aparelho está guardado fora do alcance de crianças.

Nota ambiental

Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade que podem ser reutilizados e são apropriados para a reciclagem.

Por isso, não elimine o produto junto com o lixo doméstico normal no fim da sua vida útil. Leve-o a um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Este está indicado pelo símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem.

Procure os pontos de recolha mais próximos administrados pelas suas autoridades locais.

Ajude a proteger o ambiente reciclando os produtos usados.

Dados técnicos

Este produto está em conformidade com as Directivas Europeias 2004/108/EC, 2006/95/EC e 2009/125/EC.

Fornecimento de corrente eléctrica: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Alimentação: 840 - 1000 W

Volume máx. de água: 1,8 L

Modificações técnicas e de design reservadas.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si le entrega el aparato a un tercero, incluya también el presente manual de instrucciones.

- Este aparato está destinado al uso doméstico únicamente. No debe destinarse al uso profesional.
- No utilice el aparato en el baño.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la red de alimentación de su domicilio. La única manera de desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica consiste en desenchufarlo de la toma de la pared.
- Para una mayor protección, conecte el aparato intercalando un fusible diferencial doméstico cuya corriente de disparo sea de 30 mA como máximo. Consulte a un electricista.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Tampoco lo sumerja bajo un chorro del agua ni lave sus piezas en el lavavajillas. Solo la cesta del filtro y la jarra de vidrio pueden lavarse sin problemas en la cesta superior del lavavajillas o con agua y jabón.
- Desconecte el cable de corriente tras utilizar el aparato, antes de limpiarlo, antes de salir de la estancia en la que se encuentre o en caso de avería. No desconecte el enchufe tirando del cable.
- No aplaste ni doble el cable de alimentación, ni deje que roce en bordes afilados para evitar cualquier daño.
- Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- No utilice cables alargadores para conectar el aparato.
- No utilice jamás el aparato si observa daños en él o en el cable de corriente.
- Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado. Los trabajos de reparación deficientes o realizados por personal no cualificado puede ser peligrosos y entrañar riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie bien todas las piezas que entren en contacto con el agua o el café. Consulte la sección "Limpieza y cuidados".
- Seque el aparato y todos los accesorios antes de conectarlo a la red de alimentación y antes de acoplarle las piezas.
- No utilice este aparato ni coloque ninguna de sus piezas sobre superficies calientes tales como quemadores de gas, placas u hornos calientes, o cerca de ellas.
- No utilice el aparato para otros fines distintos de su uso previsto. La cafetera está diseñada para preparar café. No la utilice para calentar ningún otro líquido o alimentos envasados en latas, frascos o botellas.
- No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos.
- Utilice el aparato solo con las piezas suministradas.

- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y no deslizante.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- Coloque siempre el aparato de forma que el enchufe quede a mano.
- Evite el contacto con las superficies calientes y sujete la jarra de vidrio únicamente por el asa, ya que existe riesgo de sufrir quemaduras. La jarra de vidrio se pone caliente durante el uso.
- No mueva el aparato mientras esté caliente o la jarra de vidrio contenga líquido caliente.
- No abra la tapa o la cesta del filtro mientras el aparato esté haciendo café.
- Nunca rebase el indicador de nivel máximo del depósito. Si el agua rebasa el nivel máximo, será evacuada de forma segura por un desagüe.
- Nunca utilice el aparato si no es necesario preparar café o mantenerlo caliente.
- Utilice únicamente agua potable fría en el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse con ningún temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- Vierta agua en el depósito de agua con cuidado.
- En caso de que salpique agua, asegúrese de que tanto la jarra de vidrio como la plataforma de calentamiento estén secos.
- Use la jarra de vidrio únicamente con la cafetera.
- Nunca haga funcionar el aparato con el depósito de agua vacío.
- No utilice la jarra de vidrio si está resquebrajada o su asa no está firmemente sujeta.
- Las ranuras de ventilación permiten la salida del vapor. No bloquee las ranuras de ventilación con ningún objeto mientras el aparato esté en uso.

REFERENCIA RÁPIDA

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su nueva cafetera GRUNDIG KM 7280.

Le rogamos lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

Una estrategia responsable

GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.
Por una buena razón. Grundig.

Particularidades

La cafetera GRUNDIG está equipada con:

- Jarra de vidrio de alta calidad con capacidad de 1,8 l
- Potencia de salida de 1000 W
- Función antigoteo automática
- Encendido programable
- Facilidad de limpieza, gracias a su cesta de filtro extraíble

Controles y piezas

Vea la ilustración de la pág. 3.

A Tapa del depósito de agua
B Tapa de la cesta del filtro
C Cesta del filtro
D Ranuras de ventilación
E Indicador del nivel de agua
F Depósito de agua
G Dispositivo antigoteo
H Jarra de vidrio
I Placa de calentamiento
J Botón de programa
K Función de preparación automática
L Pantalla
M Botón de ajuste de los minutos
N Botón de ajuste de las horas
O Botón de aroma
P Interruptor de encendido/apagado

Accesorios

Cuchara dosificadora de café

Preparación

Atención

- Primer uso: haga funcionar el aparato sin añadir café un mínimo de 4 veces.
- Siga las indicaciones de la sección "Preparación de café", puntos 1, 2 y del 7 al 12.

1 Retire todos los materiales de embalaje y las etiquetas adhesivas, y deshágase de ellos según las normativas vigentes al respecto.

2 Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie bien todas las piezas que entren en contacto con el agua. Consulte la sección "Limpieza y cuidados".

3 Asegúrese de que el aparato esté colocado en posición vertical sobre una superficie estable, plana, limpia, seca y antideslizante.

Preparación de café

1 Retire el depósito de agua [F] y llénelo con la cantidad requerida de agua, pero sin rebasar la marca "12". La cantidad de café preparado será un 10% menor que la cantidad de agua vertida en el depósito, debido a la absorción de agua del café molido y el filtro. La escala de la jarra de vidrio indica el número de tazas de café; es decir, 4 = 4 tazas. Para que el café tenga el mejor gusto, se recomienda usar el aparato para preparar un servicio de al menos 4 tazas de café.

Notas

- Utilice únicamente agua potable fría en el aparato.
- El depósito de agua tiene en su parte trasera un orificio de goteo para evitar que el agua rebase la capacidad de la cafetera. Si añade demasiada agua, goteará por la parte trasera del aparato.

2 Cierre la tapa del depósito de agua [A] y abra la tapa de la cesta del filtro [B].

3 Retire la cesta del filtro [C].

4 Tome un filtro de papel adecuado (1 x 4) e insértelo en la cesta del filtro [C].

Nota

- Use un único filtro de papel por vez. Asegúrese de que el filtro de papel no quede torcido ni doblado.

5 Deposite la cantidad deseada de café molido. Para ello, puede utilizar la cuchara dosificadora suministrada.

6 Vuelva a colocar la cesta del filtro [C] en su alojamiento y cierre la tapa de la cesta del filtro [B].

7 Coloque la jarra de vidrio [H] sobre la placa de calentamiento [I].

Atención

- Si la cesta del filtro [C] no está cerrada o la jarra de vidrio [H] no está bien colocada, la función antigoteo no funcionará correctamente, lo que podría provocar que el agua o el café calientes rebosaran.

8 Conecte el enchufe a la toma de corriente de la pared.

9 Encienda la cafetera pulsando el botón de encendido/apagado [P].
– El botón de encendido/apagado [P] se ilumina y el proceso de preparación del café da comienzo.

Notas

- Puede detener el proceso de preparación de café en cualquier momento pulsando de nuevo el botón de encendido/apagado [P].
- El aparato dispone de un dispositivo antigoteo [G] ubicado debajo de la cesta del filtro [C] que le permite retirar durante unos instantes la jarra de vidrio [H] para servir café antes de que el agua complete su circuito por el interior de la máquina.
- Las ranuras de ventilación permiten la salida del vapor. No bloquee las ranuras de ventilación con ningún objeto mientras el aparato esté en uso.
- Su cafetera está equipada con una función que mantiene el café caliente. Mantendrá el café caliente durante 60 minutos tras su preparación, a menos que la apague.

Atención

- Asegúrese de volver a colocar la jarra de vidrio [H] en la placa de calentamiento [I] lo antes posible (máx. 30 segundos). De lo contrario, el café ya preparado contenido en el filtro podría rebosar. Si desea usar la jarra de vidrio durante más de 30 segundos, apague el aparato.
- Jamás retire la cesta del filtro [C] mientras la unidad esté preparando café, incluso aunque no quede agua en el depósito. La cesta del filtro podría derramar agua o café muy calientes que podrían causar quemaduras.
- Si transcurridos varios segundos no sale agua ni café de la cesta del filtro [C] con la jarra de vidrio [H] correctamente colocada en su sitio, [I] desenchufe inmediatamente la unidad y espere 10 minutos antes de abrir y comprobar la cesta del filtro [C].
- Una vez finalizar el proceso de preparación de café y el indicador de nivel de agua con marca 12 [E] esté vacío, la cesta del filtro [C] aún contendrá agua caliente. Espere unos minutos a que el líquido restante gotee a la jarra de vidrio [H].

10 Retire la jarra de vidrio [H] de la placa de calentamiento [I] tan pronto como el proceso de preparación de café haya finalizado y la jarra de vidrio [H] esté llena. El café está listo.

11 Para apagar la unidad, pulse el botón de encendido/apagado [P].

12 Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.

Notas

- Si desea preparar más café, repita los pasos 1 a 12 del procedimiento. Espere al menos 15 minutos a que el aparato se enfríe entre preparación y preparación.
- Para obtener un mejor aroma, pulse el botón de aroma [O], que activa un proceso exclusivo de preparación de café que potencia el sabor y el aroma de su café. Para ello, la cafetera aplica un proceso que consta de varios ciclos continuos. Este proceso especial de liberación temporizada satura el poso gradualmente para obtener el mejor sabor y aroma.

Consejos prácticos

- Utilice agua ablandada o filtrada para evitar la acumulación de cal.
- Guarde el café que no haya usado en un lugar fresco y seco. Una vez abierto un paquete de café, ciérrelo lo más herméticamente posible para que conserve su frescura.
- No reutilice el poso de café del filtro, ya que el aroma será considerablemente menor.
- No se recomienda recalentar el café, ya que el máximo aroma se obtiene inmediatamente después de su preparación.

Preparación automática de café

Nota

- Para poder utilizar la función de preparación automática de café, antes debe poner en hora el reloj de la unidad.

Ajuste del reloj

1 Pulse el botón de ajuste de las horas [N] para ajustar las horas.
– Mantenga pulsado el botón para que el número se incremente con rapidez.

2 Pulse el botón de ajuste de los minutos [M] para ajustar los minutos.
– Mantenga pulsado el botón para que el número se incremente con rapidez.

Ajuste de la función de preparación automática

1 Siga las indicaciones de la sección "Preparación de café", puntos 1 al 8.

2 Pulse el botón de programa [J] para ajustar la hora a la que desee que se inicie la preparación automática de café.
– El botón de programa se ilumina.

3 Ajuste la hora a la que desee que se inicie la preparación automática mediante los botones de ajuste de las horas [N] y de ajuste de los minutos [M].

Nota

- Para comprobar la hora de inicio del proceso de preparación automática de café, pulse el botón de programa [J]. La hora ajustada aparecerá en pantalla durante unos segundos en la pantalla [L]. La hora actual volverá a aparecer al cabo de unos instantes.

4 Pulse el botón de preparación automática [K].
– El botón de preparación automática [K] se iluminará.

5 La cafetera empezará a preparar café de forma automática a la hora fijada.

Notas

- Cuando el ciclo de preparación de café dé comienzo, el botón de preparación automática [K] se apagará y el botón de encendido/apagado [P] se encenderá para indicar que la cafetera está en funcionamiento.
- Para desactivar la función de preparación automática de café, pulse de nuevo el botón de preparación automática [K]. La luz se apaga.

6 Retire la jarra de vidrio [H] de la placa de calentamiento [I] tan pronto como el proceso de preparación de café haya finalizado y la jarra de vidrio [H] esté llena. El café está listo.

7 Para apagar la unidad, pulse el botón de encendido/apagado [P].

Nota

- Para obtener un mejor aroma, pulse el botón de aroma [O], que activa un proceso exclusivo de preparación de café que potencia el sabor y el aroma de su café. Para ello, la cafetera aplica un proceso que consta de varios ciclos continuos.

Limpieza y cuidados

Atención

- No utilice alcohol, acetona, petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido.

1 Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente de la pared.

2 Deje que el aparato se enfríe.

3 Retire la jarra de vidrio [H].

4 Abra la tapa de la cesta del filtro [B].

5 Retire la cesta del filtro [C]. Retire el filtro de papel y deshágase de él junto con el poso de café.

6 Lave la cesta del filtro [C] colocándola bajo el chorro de agua corriente y aplicándole una pequeña cantidad de un producto de limpieza suave. La cesta del filtro [C] y la jarra de vidrio [H] pueden lavarse en la cesta superior del lavavajillas o bajo el chorro de agua corriente.

7 Utilice un trapo húmedo con un poco de producto de limpieza suave para limpiar el exterior del aparato.

8 Vuelva a colocar la cesta del filtro [C] en su posición y cierre la tapa [B].

9 Coloque la jarra de vidrio [H] sobre la placa de calentamiento [I].

Nota

- Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con un paño o una servilleta de papel suave.

Descalcificación del aparato

La descalcificación prolonga la vida útil del aparato. Descalcifique la cafetera al menos 4 veces al año. El periodo depende de la dureza del agua de su domicilio. Cuanto más dura sea el agua, más a menudo debe descalcificarse el aparato.

1 Compre un descalcificador adecuado en una tienda especializada. Indique el tipo de aparato.

2 Antes de iniciar el proceso de descalcificación, lea atentamente las instrucciones del envase de la solución descalcificadora. En caso de que las instrucciones del fabricante de la solución descalcificadora entren en contradicción con lo que aquí se indica, siga las instrucciones del fabricante de la solución descalcificadora.

Nota

- También puede utilizar vinagre con zumo de limón en lugar de un producto descalcificador comercial.

3 Llene el depósito de agua hasta la marca 12 y a continuación vierta el descalcificador. Proporción de la mezcla: 4 partes de agua por 1 parte de descalcificador.

4 Ponga en marcha el aparato y deje correr aproximadamente el equivalente a una taza grande de café.

5 Apague el aparato.

6 Deje que la mezcla actúe durante unos 15 minutos.

7 Repita los pasos 4 a 6.

8 A continuación vuelva a poner en marcha el aparato y deje correr la totalidad de la mezcla.

9 Llene el depósito con agua fría potable y deje que corra en su totalidad.

10 Repita el paso 9 cuatro veces.

11 Ahora ya puede volver a preparar café.

Almacenaje

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente seco.

Guarde el aparato en un lugar fresco y seco. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Nota sobre el medio ambiente

En la fabricación de este producto se han empleado piezas y materiales de alta calidad, que pueden reutilizarse y reciclarse.

Por lo tanto, no arroje este aparato a la basura junto con sus residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclado de sus componentes eléctricos y electrónicos. Este símbolo, presente en el producto, en el manual de funcionamiento y en el embalaje, indica tal circunstancia.

Consulte a su autoridad local para averiguar la ubicación del punto de recogida más próximo a su domicilio.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

Datos técnicos

Este producto cumple las directivas europeas 2004/108/EC, 2006/95/EC y 2009/125/EC.

Alimentación: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Potencia: 840 - 1000 W

Vol. máx. agua: 1,8 l

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

SIKKERHET OG OPPSETT

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker dette apparatet! Følg alle sikkerhetsinstrukser for å unngå skader på grunn av feil bruk!

Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk. Skulle dette apparatet bli gitt til en tredjeperson, må instruksjonsmanualen også overleveres denne.

- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i husholdninger. Det er ikke utformet til profesjonell bruk.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs eller på badet.
- Kontroller om nettspenningen på typeskiltet samsvarer med det lokale strømnettet. Den eneste måten å koble apparatet fra strømnettet på er å trekke ut støpselet fra kontakten i veggen.
- For ytterligere beskyttelse bør dette apparatet være koblet til en strømbruddsbeskyttelsesbryter til bruk i husholdninger på ikke mer enn 30 mA. Forhør deg med elektrikeren om råd.
- Ikke neddykk apparatet, strømledningen eller strømpluggen i vann eller andre væsker. Ikke hold det under rennende vann, og vask ikke noen av delene i oppvaskmaskin. Kun filterkurven og glassbeholderen kan vaskes trygt i vaskemaskinens øverhylle eller ved hjelp av vann og oppvaskmiddel.
- Trekk ut støpselet etter å ha brukt apparatet, før det skal rengjøres, før du forlater rommet, eller dersom en feil oppstår. Ikke ta ut støpselet ved å dra i selve kabelen.
- Ikke klem eller bøy strømledningen, og la den ikke komme borti skarpe kanter slik at det oppstår farlige situasjoner.
- Hold strømledningen på avstand fra varme overflater og åpne flammer.
- Ikke bruk en skjøteledning sammen med apparatet.
- Apparatet skal aldri brukes dersom strømledningen eller apparatet er skadet.
- Våre GRUNDIG husholdningsapparater oppfyller de gjeldende sikkerhetsstandardene. Derfor, hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må det repareres eller skiftes ut av et autorisert servicesenter for å unngå fare. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan forårsake fare og risiko for brukeren.
- Ikke demonter apparatet under noen omstendighet. Ingen garantikrav godtas ved skader som oppstår som følge av feilhåndtering.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen fra åtte år og oppover og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som bruken innebærer. Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Før du bruker apparatet for første gang, rengjør nøye alle delene som kommer i kontakt med vann eller kaffe. Fullstendige detaljer finnes i avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
- Tørk apparatet og alt tilbehør før du kobler det til strømnettet og før du setter på (tilføyer) noen deler.
- Bruk aldri og sett aldri noen del av dette apparatet på eller nær varme overflater, slik som en gassbrenner, varm kokeplate eller oppvarmet ovn.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det er beregnet til. Kaffetilberederen er laget til tilbereding av kaffe. Bruk ikke apparatet til å varme opp annen væske eller mat på boks, glass eller flaske.
- Bruk aldri apparatet i eller i nærheten av brennbare, antennelige steder og materialer.
- Bruk kun apparatet med de medfølgende delene.
- Ikke bruk apparatet med fuktige eller våte hender.
- Bruk alltid apparatet på et stabilt, flatt, rent, tørt og anti-glideunderlag.

- Påse at det ikke er noen fare for at strømledningen ved uhell kan trekkes ut, eller at noen kan snuble over den når enheten er i bruk.
- Plasser enheten på en slik måte at støpselet alltid er tilgjengelig.
- Unngå kontakt med varme overflater og hold glassbeholderen utelukkende i håndtaket, ettersom det er fare for forbrenninger. Glassbeholderen blir varm under bruk.
- Flytt ikke på apparatet så lenge det er varm væske i glassbeholderen eller dersom apparatet ennå er varmt.
- Åpne ikke dekslet eller filterkurven i løpet av kaffetilberedingsprosessen.
- Fyll aldri apparatet til over maksimumsnivåindikatoren. Dersom det er fylt til over maksimumsnivå, flyter det vann ut av apparatet under sikkerhetsmessig opptørking.
- La aldri apparatet være i drift dersom tilbereding av kaffe eller det å holde kaffen varm ikke er nødvendig.
- Fyll kun kaldt og ferskt drikkevann på apparatet.
- Apparatet må ikke brukes sammen med en ekstern tidsbryter eller et separat fjernkontrollsystem.
- Hell vann i beholderen forsiktig.
- Skulle noe vann sprute ut under påfylling av vann, se til at glassbeholderen og oppvarmingsbasen er tørre.
- Benytt glassbeholderen kun sammen med kaffetilberederen.
- La aldri apparatet være i drift uten påfylt vann.
- Ikke bruk en sprukket glassbeholder eller en glassbeholder med løst eller svekket håndtak.
- Las ranuras de ventilación permiten la salida del vapor. No bloquee las ranuras de ventilación con ningún objeto mientras el aparato esté en uso.

HURTIG OVERSIKT

Kjære kunde,

gratulerer med kjøpet av din nye GRUNDIG kaffetilbereder KM 7280.

Vennligst les følgende merknader nøye for at du skal ha glede av ditt kvalitetsprodukt fra Grundig i mange år fremover.

Vis ansvarlighet!

GRUNDIG fokuserer på avtalemessige sosiale arbeidsforhold med rettferdige lønninger både for internt ansatte og leverandører. Vi legger også stor vekt på effektiv bruk av råmaterialer med kontinuerlig avfallsreduksjon på flere tonn plast hver år. Videre er alt tilbehør tilgjengelig i minst 5 år.

For en fremtid som er verdt å leve i.
Av en god grunn. Grundig.

Spesialfunksjoner

Kaffetilberederen fra GRUNDIG er utstyrt med:

- En høykvalitets-glassbeholder med en kapasitet på 1,8 liter
- 1000 Watts effekt
- Automatisk dryppe-stopp-funksjon
- Programmerbar start
- Enkel og grei rengjøring takket være avtakbar fiterkurv.

Kontrollenheter og deler

Se illustrasjonen på side 3.

A Vannbeholderlokk
B Filterkurv-deksel
C Filterholder
D Ventilasjonsspalter
E Vannivå-indikator
F Vannbeholder
G Dryppe-stopp
H Vannbeholder
I Oppvarmingsplate
J Programknapp
K Automatikk på-knapp
L Display
M Knapp for innstilling av minutter
N Knapp for innstilling av timer
O Aroma-knapp
P På/av-knapp

Tilbehør

Kaffemåleskje

Klargjøring

Forsiktig

- Førstegangs bruk: Kjør apparatet minst fire ganger uten å tilsette kaffe.
- Følg trinnene 1 - 2 og 7 - 13 i avsnittet "Trakte kaffe".

1 Fjern all innpakning og alle klistremerker, og kast avfallet i samsvar med gjeldende angivelser for søppelsortering.

2 Før du bruker apparatet for første gang, rengjør nøye alle delene som kommer i kontakt med vann. Fullstendige detaljer finnes i avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".

3 Se til at apparatet plasseres stående på et stabilt, flatt, rent, tørt og anti-glideunderlag.

Tilberedelse av kaffe

1 Dra av og fyll vanntank F med den nødvendige mengden vann, men fyll ikke på så mye at det overstiger "12"-merket. Den tilberedte mengden kaffe kommer til å være 10% mindre enn den mengden vann som er fylt på, ettersom det absorberes av kaffegruten og filteret. Skalaen på glassbeholderen er merket i kaffekopper, f.eks. 4 = 4 kopper. For god smak anbefales det å la apparatet være i drift med i det minste fire kopper kaffe til hver servering.

Merknader

- Bruk kun rent, kaldt og ferskt drikkevann.
- Det er et dryppehull på baksiden av vanntanken for å hindre overskridelse av kapasiteten for kaffetrakteren. Hvis du tilfører for mye vann, vil det dryppe ut fra baksiden av apparatet.

2 Lukk vannbeholder-dekslet A og åpne filterkurv-dekslet B.

3 Dra ut filterkurven C.

4 Ta en egnet filterpose (1 x 4) og sett det opp i filterholderen C.

Merknad

- Bruk kun ett papirfilter pr. gang. Kontroller at papirfilteret ikke bøyes eller brettes.

5 Fyll filteret med ønsket mengde malt kaffe. For å gjøre dette kan du bruke den medfølgende måleskjeen .

6 Sett filterkurven C tilbake i den omsluttende kappen og lukk filterkurv-dekslet B.

7 Plasser glassbeholderen H på oppvarmingsplaten I.

Forsiktig

- Dersom filterkurven C ikke er lukket eller i fall glassbeholderen H ikke er plassert riktig, kommer ikke dryppe-stoppfunksjonen til å fungere skikkelig. Det kan forårsake at varmt vann eller varm kaffe renner over.

8 Sett støpslet inn i kontakten i veggen.

9 Slå på apparatet ved å trykke på av-/på-bryteren P.
– På/av-knappen P lyser opp og tilberedelsesprosessen begynner.

Merknader

- Traktieprosessen kan stoppes når som helst ved å trykke på på/av-bryteren P igjen.
- Apparatet er utstyrt med et dryppe-stopp G som er plassert under filterkurven C og gjør det mulig for deg å kort ta bort glassbeholderen H for å helle kaffe før vannet har sluttet å renne gjennom maskinen.
- Ventilasjonsspaltene slipper ut damp. Blokker ikke ventilasjonsspaltene med noen gjenstander mens apparatet er i bruk.
- Din kaffetilbereder er utstyrt med en funksjon som opprettholder varmen. Den vil holde kaffen din varm i 60 minutter etter at tilberednings-prosessen er over, med mindre du slår av apparatet.

Forsiktig

- Se til å plassere glassbeholderen H på oppvarmingsplaten I for kort tid (maks. 30 sekunder). Ellers kan tilberedt kaffe fra filteret renne over. Hvis du vil bruke glassbeholderen i mer enn 30 sekunder, slå av apparatet.
- Dra aldri ut filterkurven C under tilberedingen selv om det ikke ikke noe vann som siles fra filteret. Ekstremt varmt vann eller kaffe kan søles ut fra filterkurven og forårsake skade.
- Dersom vann/kaffe ikke siles fra filterkurven C etter flere sekunder etter at glassbeholderen H har vært på plass skikkelig, I trekk umiddelbart apparatet ut av kontakten og vent i 10 minutter før du åpner og sjekker filter kurven C.
- Når trakteprosessen er over, og vannivåindikatoren som angir 12-nivået E, er tom, vil det fortsatt være varm væske i filterholderen C. Vent i noen minutter, slik at resten av væsken drypper ned i glassmuggen H.

10 Ta glassbeholderen bort H fra oppvarmingsplaten I så snart tilberedingsprosessen er over og glassbeholderen H er fylt. Kaffen er klar.

11 Slå av apparatet ved å trykke på på-/av-bryteren P.

12 Koble støpselet fra stikkontakten.

Merknader

- Hvis du ønsker å fortsette tilberedingsprosessen, gjenta prosedyren fra 1 til 12. La apparatet kjøles ned i minst 15 minutter mellom hver tilberedingsprosess.
- For en bedre aroma, benytt aroma-knappen, O som aktiverer en unik tilberedelses-prosess som forsterker din kaffes smak og aroma. For å oppnå denne rike smaken, går kaffetilbereder gjennom flere kontinuerlige sykluser. Denne utløsnings- (igangsettings-)prosessen på et spesielt tidspunkt forårsaker en metting av grunnlaget gradvis for å trekke ut det beste av smak og aroma.

Hint og tips

- Bruk myknet eller filtrert vann for å forebygge kalkoppbygging.
- Oppbevar ubrukt kaffe på et kjølig og tørt sted. Etter å ha åpnet en pakke med kaffe, forsegle den skikkelig for at den skal opprettholde sin ferskhet.
- Ikke bruk kaffesediment i filteret om igjen, da dette vil redusere smaken.
- Oppvarming av kaffe anbefales ikke, ettersom kaffe er på sitt beste mht. smak umiddelbart etter tilbereding.

Automatisk trakting

Merknad

- For å kunne bruke den automatiske traktefunksjonen må du først stille inn klokken.

Stille inn klokken

1 Trykk på knappen for innstilling av timer [N] for å angi timen.
– Trykk og hold inne-knappen for å bla raskere gjennom tallene.

2 Trykk på knappen for innstilling av minutter [M] for å angi minuttet.
– Trykk og hold inne-knappen for å bla raskere gjennom tallene.

Innstilling av automatisk tilberednings-funksjonen.

1 Følg trinnene 1 - 8 i avsnittet "Trakte kaffe".

2 Trykk på Program-tasten [J] for å stille inn ønsket tid for automatisk tilberedning.
– Program-knappen lyser opp.

3 Still inn på det tidspunktet da du ønsker at apparatet skal sette i gang tilberedning ved å benytte Innstillings-knappen for timer [N] og Innstillings-knappen for minutter [M].

Merknad

- For å sjekke din starttid for automatisk tilberedning, trykk ganske enkelt på Program-knappen [J]. I noen få sekunder vil den innstilte tiden bli vist på displayet [L]. Displayet går tilbake til gjeldende klokkeslett automatisk.

4 Trykk på Automatisk på-knappen [K].
– Automatisk på-knappen [K] vil lyse opp.

5 Kaffetrakteren starter kaffetraktingen på det angitte klokkeslettet.

Merknader

- Når tilberednings-syklusen settes i gang, vil Automatisk på-knappen [K] slås av og På/Av-knappen [P] vil lyse opp for å indikere at kaffetilberederen er i drift.
- For å slå av den automatiske traktefunksjonen, trykk ganske enkelt på Automatisk på-knappen [K] igjen. Lyset vil slås av.

6 Ta glassbeholderen [H] bort fra varmeplaten [I] så snart tilberedingsprosessen er over og glassbeholderen [H] er fylt. Nå er kaffen klar.

7 Slå av apparatet ved å trykke på På-/Av-bryteren [P].

Merknad

- For en bedre aroma, benytt aroma-knappen, [O] som aktiverer en unik tilberedelses-prosess som forsterker din kaffes smak og aroma. For å oppnå denne rike smaken, går kaffetilberederen gjennom flere kontinuerlige sykluser.

Rengjøring og vedlikehold

Forsiktig

- Bruk aldri bensin, løsningsmidler eller skurende rengjøringsmidler, og heller ikke gjenstander i metall for å rengjøre apparatet.
- Legg aldri apparatet eller strømledningen i vann eller noen annen væske.

1 Slå av apparatet og dra ut strømstøpselet fra vegguttaket.

2 La apparatet kjøles ned.

3 Ta ut glassmuggen [H].

4 Åpne filterkurv-dekslet [B].

5 Dra ut filterkurven [C]. Ta bort papirfilteret og kast det sammen med kaffesedimentet.

6 Rengjør filterkurven [C] ved å plassere den under rennende vann og bruke en liten mengde mildt rengjøringsmiddel. Filterkurven [C] og glassbeholderen [H] kan rengjøres i øverhyllen i oppvaskmaskinen eller under rennende vann.

7 Bruk en fuktig, myk klut og litt mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre utsiden av apparatet.

8 Sett filterkurven [C] tilbake i den omsluttende kappen og lukk filterkurv-dekslet [B].

9 Sett glassmuggen [H] på varmeplaten [I].

NB!

- Tørk alle deler forsiktig med et mykt kopphåndkle eller med tørkepapir før apparatet brukes etter rengjøring.

Fjerning av kalk fra apparatet

Fjerning av kalk forlenger apparatets levetid. Fjern kalk fra din kaffetilbereder minst fire ganger i året. Når du fjerner kalk er avhengig av vannets hardhet i ditt område. Jo hardere vannet er, jo oftere må kalk fjernes fra apparatet.

1 Kjøp en egnet kalkfjerner i en spesialforretning. Spør etter dette idet du navngir apparatet.

2 Før du starter avkalkingsprosessen, les produsentens pakningsvedlegg for avkalkingsmiddelet grundig. Dersom produsentens instruksjoner avviker fra dem som er nevnt nedenfor, følg instruksjonene fra produsenten.

Merknad

- Du kan også bruke hvit eddik og sitronsaft i stedet for et kommersielt tilgjengelig avkalkingsmiddel.

3 Fyll vannbeholderen til "12"-merket og tilsett kalkfjerneren.
Blandingsforhold: 4 deler vann til 1 del avkalkingsmiddel.

4 Slå apparatet PÅ og la en mengde tilsvarende omtrent en stor kaffekopp kjøres gjennom apparatet.

5 Slå av apparatet.

6 La blandingen trekke i omlag 15 minutter.

7 Gjenta trinnene 4 – 6.

8 Nå slår du på apparatet og lar hele blandingen renne gjennom.

9 Fyll vannbeholderen med kaldt, friskt drikkevann og kjør alt vannet gjennom.

10 Gjenta trinn 9 fire ganger.

11 Nå kan du igjen tilberede kaffe.

Oppbevaring

Hvis du ikke har planer om å bruke apparatet over lang tid, oppbevar det på et trygt sted. Se til at apparatet er frakoblet og helt tørt.

Oppbevar apparatet på et kjølige og tørt sted. Se til at apparatet oppbevares utilgjengelig for barn.

Ta hensyn til miljøet

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes, og som egner seg til resirkulering.

Derfor skal produktet ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Det angis ved dette symbolet på produktet, i bruksanvisningen og på pakningen.

Vennligst oppsøk nærmeste kommunale miljøstatsjon for håndtering av avfallet.

Hjelp til med å beskytte miljøet ved å resirkulere gamle apparater.

Tekniske data

CE Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene 2004/108/EC, 2006/95/EC og 2009/125/EC.

Strømforsyning: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Effekt: 840 - 1000 W

Maks. vann- volum: 1,8 l

Det tas forbehold om tekniske endringer og designmodifiseringer.

SÄKERHET OCH INSTÄLLNINGAR

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av olämplig användning!

Förvara bruksanvisningen på en plats för framtida referens. Om den här enheten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också lämnas.

- Den här enheten är endast avsedd att användas för privat bruk. Den är inte avsedd för professionell användning.
- Placera inte enheten i ett badrum.
- Kontrollera att strömförsörjningen stämmer överens med det som anges på produktetiketten. Enda sättet att koppla ur enheten från eluttaget är genom att dra i strömkontakten.
- För extra skydd ska den här enheten anslutas till en strömkälla med jordfelsbrytare som inte är högre än 30 mA. Kontakta din elektriker för mer information.
- Sänk inte ned enheten, strömsladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor. Håll inte under rinnande vatten och rengör inte några delar i diskmaskinen. Endast den svängande filterhållaren och glasbehållaren kan rengöras på ett säkert sätt på den övre hyllan i diskmaskinen eller med vatten och diskmedel.
- Koppla från strömkontakten efter att du använt enheten, innan du rengör enheten, innan du lämnar rummet eller om ett fel inträffar. Koppla inte ur strömkontakten genom att dra i sladden.
- Kläm och böj inte strömsladden och gnugga den inte mot vassa kanter, eftersom det kan skada den.
- Håll strömsladden borta från heta ytor och öppen eld.
- Använd inte en förlängningssladd med enheten.
- Använd aldrig enheten om den eller strömsladden är skadad.
- Våra hushållsapparater från GRUNDIG uppfyller alla tillämpliga säkerhetsstandarder och om enheten skadas måste den repareras eller ersättas av ett behörigt servicecenter för att undvika farliga situationer. Felaktigt eller okvalificerat reparationsarbete kan orsaka skador och risker för användaren.
- Demontera inte enheten under några omständigheter. Inga garantianspråk accepteras för skador orsakade av felaktig hantering.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet om de får tillräckliga anvisningar gällande säker användning av enheten och förstår riskerna det medför. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Innan du använder enheten för första gången ska du rengöra alla delar som kommer i kontakt med vatten ofta. Se informationen i avsnittet "Rengöring och skötsel".
- Torka enheten och alla delar innan du ansluter den till strömkällan och innan du kopplar in delarna.
- Använd aldrig och placera aldrig någon del av den här enheten på eller nära heta ytor, såsom gasbrännare, brännare eller uppvärmd ugn.
- Använd inte enheten för något annat än avsett syfte. Kaffebryggaren är designad för att brygga kaffe. Använd inte enheten för att värma några andra vätskor, konserver eller flaskprodukter.
- Använd aldrig enheten i eller nära antändbara platser eller föremål.
- Använd bara enheten med de delar som medföljer.
- Använd inte enheten med fuktiga eller våta händer.

SÄKERHET OCH INSTÄLLNINGAR

- Använd alltid enheten på en stabil, plan, ren, torr och halkfri yta.
- Se till att det inte finns någon risk för att sladden oavsiktligt dras ut eller att någon kan snubbla över den när enheten används.
- Placera enheten så att kontakten alltid är åtkomlig.
- Undvik kontakt med heta ytor och håll glasbehållaren i handtaget, eftersom det finns risk för brännskador. Glasbehållaren blir varm under användning.
- Rör inte vid enheten när det finns heta vätskor i glasbehållaren eller om enheten fortfarande är varm.
- Öppna inte luckan eller filterhållaren under bryggningen.
- Fyll aldrig enheten över maxnivåindikatorn. Om den fylls över maxnivån rinner vattnet ut ur enheten genom säkerhetstömningen.
- Använd aldrig enheten om du inte behöver brygga eller hålla kaffet varmt.
- Fyll bara på enheten med kallt och färskt drickvatten.
- Den här enheten får inte användas med en extern klocktimer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Häll försiktigt i vatten i vattenbehållaren.
- Om det skvätter något vatten under tiden du häller ska du se till att glasbehållaren och värmeplattformen är torra.
- Använd bara glasbehållaren med kaffemaskinen.
- Använd aldrig enheten utan vatten.
- Använd inte glasbehållaren om den är sprucken eller en glasbehållare med löst eller svagt handtag.
- Ventilationsfacken tillåter ångutsläpp. Blockera inte ventilationshålen med några föremål när enheten används.

EN KORT ÖVERSIKT

Kära kund!

Grattis till ditt köp av din nya GRUNDIG Coffee Maker KM 7280.

Läs följande användaranvisningar noggrant för att säkerställa att du får ut maximalt av din kvalitetsprodukt från Grundig under många år framåt i tiden.

En ansvarsfull inställning!

GRUNDIG fokuserar på avtalsmässigt överenskomna arbetsförhållanden med rättvisa löner för både internanställda och leverantörer. Vi lägger också stor vikt vid effektiv användning av råmaterial med kontinuerlig avfallsreducering av flera ton plast varje år. Dessutom är alla våra tillbehör tillgängliga i minst 5 år.

För en ljus framtid.
Av en god orsak. Grundig.

Specialfunktioner

GRUNDIG:s kaffebryggare är utrustad med:

- Högkvalitativ glasbehållare med volym på 1.8 liter
- 1000 Watt uteffekt
- Automatisk droppstängningsfunktion
- Programmerbar start
- Enkel rengöring tack vare löstagbar filterhållare

Kontroller och delar

Se bilden på sidan 3.

A Skydd för vattenbehållare
B Filterhållare
C Filterhållare
D Ventilationshål
E Vattennivådisplay
F Vattenbehållare
G Droppstopp
H Glasbehållare
I Värmeplatta
J Programknapp
K Auto på-knapp
L Display
M Inställningsknapp för minuter
N Inställningsknapp för timmar
O Aroma-knapp
P På-/Av-knapp

Tillbehör

Kaffemätningssked

ANVÄNDNING

Förberedelse

Var försiktig

- Första användningen: Kör utan att tillsätta kaffe minst 4 gånger.
- Följ stegen 1-2 och 7-12 i avsnittet "Brygga kaffe".

1 Avlägsna allt förpackningsmaterial och etiketter och gör dig av med dem i enlighet med de juridiska krav som gäller.

2 Innan du använder enheten för första gången ska du rengöra alla delar som kommer i kontakt med vatten ofta. Se informationen i avsnittet "Rengöring och skötsel".

3 Kontrollera att enheten är i upprätt position och på en stabil, plan, ren, torr och halkfri yta.

Brygga kaffe

1 Dra ut och fyll vattenbehållaren F med önskad mängd vatten, men inte över markeringen ”12”. Den bryggda mängden kaffe blir 10% mindre än med påfyllt vatten, eftersom en del absorberas av kaffebönorna och -filtret. Mätskalan på glasbehållaren är markerad efter kaffekoppar, dvs. 4 = 4 koppar. För att få en god smak på kaffet rekommenderar vi att apparaten laddas med minst 4 koppar.

Obs

- Använd bara kallt, rent och färskt drickvatten.
- Det finns ett droppål på baksidan av vattenbehållaren för att förhindra att kaffebryggarens kapacitet överskrids. Om du tillsätter för mycket vatten droppar det ut på baksidan av apparaten.

2 Stäng vattenbehållarens lock A och öppna filterbehållarens lock B.

3 Dra ut filterhållaren C.

4 Ta ett pappersfilter av lämplig storlek (1 x 4) och för in pappersfiltret i filterhållaren C.

Obs

- Använd bara ett pappersfilter i taget. Se till att pappersfiltret inte böjs eller viks.

5 Fyll filtret med önskad mängd malet kaffe. För att göra detta måste du använda den medföljande mätskeden .

6 För in filterhållaren C tillbaka in i kåpan och stäng filterbehållarens lock B.

7 Placera glasbehållaren H på värmeplattan I.

Var försiktig

- Om filterbehållaren C inte är stängd eller glasbehållaren H inte sitter ordentligt, fungerar inte droppstoppfunktionen. Det kan göra att varmvatten eller hett kaffe rinner över.

8 Anslut kontakten till vägguttaget.

9 Slå på apparaten genom att trycka på knappen På/Av P.
– PÅ-/AV-knappen P tänds och bryggningen startar.

Obs

- Bryggningsprocessen kan när som helst stoppas genom att trycka på På-/Av-knappen P igen.
- Enheten är utrustad med ett droppstopp G som sitter under filterbehållaren C och gör det möjligt för dig att ta bort glasbehållaren H för att hälla i kaffe innan vattnet har runnit igenom maskinen.
- Ventilationsfacken tillåter ångutsläpp. Blockera inte ventilationshålen med några föremål när enheten används.
- Din kaffebryggare är utrustad med en värmehållningsfunktion. Den håller kaffet varmt i 60 minuter efter bryggningen, om du inte stänger av apparaten.

ANVÄNDNING

Var försiktig

- Se dock till att snabbt placera glasbehållaren H på värmeplattan I (max. 30 sekunder). Annars kan bryggt kaffe från filtret rinna över. Om du vill använda glasbehållaren mer än 30 sekunder ska du slå av enheten.
- Öppna aldrig filterbehållaren C under bryggningen, även om inget vatten rinner från filtret. Mycket hett vatten eller kaffe kan rinna ut ur filterhållaren och orsaka skada.
- Om vatten/kaffe inte töms ut ur filterhållaren C efter flera sekunder med glasbehållaren H ordentligt fastsatt I ska du omedelbart koppla ur enheten och vänta i 10 minuter innan du öppnar och kontrollerar filterhållaren C.
- När bryggningen upphör och vattennivåindikatorn med 12-märkning E är tom finns det fortfarande het vätska i filterhållaren C. Vänta några minuter på att resten av vätskan ska rinna ner i glasbehållaren H.

10 Ta bort glasbehållaren H från värmeplattan I, så snart bryggningen är klar och glaset H har fyllts. Kaffet är klart.

11 Tryck på På-/Av-knappen för att slå av apparaten P.

12 Koppla ur enheten ur vägguttaget.

Obs

- Om du vill fortsätta med bryggningen ska du upprepa proceduren från 1 till 12. Låt enheten svalnda mellan varje bryggning
- För bättre arom, använd aromaknappen O som aktiverar en unik bryggningsprocess som förbättrar smaken och aromen på kaffet. För att uppnå den här fylliga smaken avancerar kaffebryggaren genom flera kontinuerliga cykler. Den här speciella tidsaktiverade processen mättar jorden gradvis för att få ut den bästa smaken och aromen.

Tips och råd

- Använd mjukt eller filtrerat vatten för att förhindra kalkavlagringar.
- Förvara den på en sval, torr plats. Efter att du har öppnat ett paket kaffe kan du återförsegla det ordentligt för att bevara fräschören.
- Återanvänd inte gamla kaffebönor i filtret, eftersom det dämpar smaken.
- Vi rekommenderar inte att kaffet återuppvärms, eftersom det smakar som bäst direkt efter bryggningen.

Automatisk bryggning

Obs

- För att använda den automatiska bryggningsfunktionen måste du först ställa klockan.

Ställa klockan

1 Tryck på inställningsknappen för timmar N för att ställa in aktuell timme.
– Tryck på och håll in knappen för att snabbt v flytt framåt.

2 Tryck på inställningsknappen för minuter M för att ställa in aktuell minut.
– Tryck på och håll in knappen för att snabbt flytt framåt.

Ställa in automatisk bryggningsfunktion

1 Följ steg 1 - 8 i avsnittet "Brygga kaffe".

2 Tryck på Programknappen J för att ange önskad autobryggtid.
– Programknappen tänds.

3 Ställ in tiden du vill att apparaten ska börja med bryggningen genom att använda inställningsknapparna för timmar N och inställningsknapparna för minuter M.

Obs

- För att kontrollera starttiden för den automatiska bryggningen trycker du bara på Programknappen J. Den inställda tiden visas i några sekunder på skärmen L. Den återgår automatiskt till aktuell tid.

4 Tryck på Auto på-knappen K.
– Auto på-knappen K tänds.

5 Kaffebryggaren börjar automatiskt brygga vid förinställd tid.

Obs

- När bryggningscykeln startar slås Auto på-knappen K av och På-/av-knappen P tänds för att indikera att kaffebryggaren är igång.
- Om du vill stänga av den automatiska bryggningsfunktionen ska du bara trycka på Auto på-knappen K igen. Lampan släcks.

6 Ta bort glasbehållaren H från värmeplattan I, så snart bryggningen är klar och glaset H har fyllts.

7 Tryck på På-/Av-knappen för att slå av apparaten P.

Obs

- För bättre arom, använd aromaknappen O som aktiverar en unik bryggningsprocess som förbättrar smaken och aromen på kaffet. För att uppnå den här fylliga smaken avancerar kaffebryggaren genom flera kontinuerliga cykler.

Rengöring och skötsel

Var försiktig

- Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel med slipeffekt, metallföremål eller hårda borstar för att rengöra enheten.
- Placera aldrig enheten i vatten eller någon annan vätska.

1 Slå av enheten och koppla ur den ur vägguttaget.

2 Låt enheten svalna.

3 Avlägsna glasbehållaren H.

4 Öppna kåpan B.

5 Dra ut filterhållaren C. Ta bort pappersfilret och kasta det med kaffebönorna.

6 Rengör filterbehållaren C genom att hålla den under rinnande vatten och använd lite mild rengöring. Filterbehållaren C och glasbehållaren H kan rengöras i övre hyllan på diskmaskinen eller under rinnande vatten.

7 Använd en mjuk trasa och lite mild rengöring för att rengöra enheten utvändigt.

8 För in filterbehållaren C i huset och stäng luckan B.

9 Placera glasbehållaren H på värmeplattan I.

Obs

- Innan du använder enheten efter rengöring ska du torka alla delar helt torra med en handduk.

Avkalka enheten

Avkalkningen förlänger enhetens livslängd. Avkalka kaffebryggaren minst 4 gånger om året. Hur länge du kan vänta beror på vattnets hårdhet. Ju hårdare vattnet är, desto oftare måste enheten avkalkas.

1 Köp avkalkningsmedel från en fackhandel. Kontrollera enhetens namn.

2 Innan du börjar med avkalkningen ska du noggrant läsa den bifogade foldern från tillverkaren med information om avkalkningsmedel. Om tillverkarens anvisningar skiljer sig från det som anges nedan ska du följa tillverkarens anvisningar.

Obs

- Du kan också använda vit vinäger och citronsaft istället för avkalkningsmedel.

3 Fyll vattenbehållaren till markeringen 12 och tillsätt avkalkningsmedel.
Blandning: 4 delar vatten till 1 del avkalkningsmedel.

4 Slå PÅ enheten och låt ungefär en stor kaffekopp passera genom enheten.

5 Slå av enheten.

6 Låt blandningen stå i omkring 15 minuter.

7 Upprepa steg 4 – 6.

8 Slå nu på enheten och låt blandningen rinna igenom.

9 Fyll vattenbehållaren med kallt, färskt dricksvatten och kör igenom hela vattnet.

10 Upprepa steg 9 fyra gånger.

11 Nu kan du brygga kaffe igen.

Förvaring

Om du inte planerar att använda enheten under en längre tid bör du plocka ur batterierna. Se till att enheten är urkopplad och helt torr.

Förvara apparaten på en sval och torr plats. Se till att enheten hålls utom räckhåll för barn.

Miljömeddelande

Den här produkten har tillverkats av högkvalitativa delar och material som kan återanvändas och återvinnas.

Gör dig därför inte av med produkten och batterierna i hushållsavfallet när livslängden är slut. Ta dem till ett insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Detta indikeras av den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen och på förpackningen.

Undersök var det finns insamlingsställen som drivs av din kommun.

Hjälp till att skydda miljön genom återvinning av använda produkter.

Tekniska data

Den här produkten efterlever EU-direktiven 2004/108/EC, 2006/95/EC och 2009/125/EC.

Strömförsörjning: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Ström: 840 - 1000 W

Max. vattenvolym: 1,8 L

Med förbehåll för tekniska modifieringar och designändringar.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit apparaat gaat gebruiken! Volg alle veiligheidsinstructies op om schade door incorrect gebruik te voorkomen!

Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging. Als dit apparaat aan een derde partij wordt doorgegeven, dient deze handleiding ook te worden overhandigd.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor professioneel gebruik
- Het apparaat niet in de badkamer gebruiken.
- Controleer of de netspanning op het typeplaatje overeenkomt met uw plaatselijke netspanning. De enige manier om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet is om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Voor extra bescherming, moet dit apparaat worden aangesloten op een huishoudelijke aardlekschakelaar met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg een elektricien voor advies.
- Het apparaat, het netsnoer of de stekker niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Houd het niet onder stromend water en reinig geen onderdelen in de vaatwasser. Alleen de filterhouder en glazen kan kunnen veilig in het bovenste rek van de vaatwasser of met water en afwasmiddel gereinigd worden.
- Trek de stekker uit het stopcontact na gebruik, voordat u het apparaat reinigt, voordat u de ruimte verlaat of indien er zich een defect voordoet. Verwijder de stekker niet door aan het snoer te trekken.
- Knip of buig de netsnoer niet en wrijf deze niet over scherpe randen, om elke schade te voorkomen.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Gebruik met het apparaat geen verlengsnoer.
- Gebruik het apparaat nooit als de netsnoer of het apparaat beschadigd is.
- Onze GRUNDIG-huishoudelijke apparaten voldoen aan de geldende veiligheidsnormen; om elk gevaar te vermijden moeten het apparaat of het netsnoer indien deze beschadigd zijn, gerepareerd of vervangen worden door een erkend servicecentrum. Onjuiste of onbevoegde reparatie kan gevaarlijk zijn en risico's voor de gebruiker opleveren.
- Demonteer het apparaat onder geen enkele omstandigheid. Bij schade veroorzaakt door foutief gebruik kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, in zoverre dat gebeurt onder toezicht of ze instructie ontvangen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en inzicht hebben in de betrokken risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u alle onderdelen die met water of koffie in contact komen zorgvuldig te reinigen. Zie voor volledige details het deel "Reiniging en onderhoud".
- Droog het apparaat en alle accessoires voordat u het aansluit op de netspanning en voor het bevestigen van de onderdelen.
- Het apparaat nooit gebruiken of plaatsen op of in de buurt van hete oppervlakken zoals een gasbrander, kookplaat of warme oven.
- Gebruik het apparaat niet voor zaken waar het niet voor bedoeld is. Het koffiezetapparaat is ontworpen om koffie te zetten. Gebruik het apparaat niet om welke andere vloeistoffen of voedsel uit blik, pot of fles op te warmen.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

- Het apparaat nooit gebruiken in of in de buurt van brandbare of ontvlambare plaatsen en materialen.
- Bedien het apparaat slechts met de meegeleverde onderdelen.
- Het apparaat niet met vochtige of natte handen gebruiken.
- Het apparaat altijd op een stabiel, vlak, schoon, droog en antislipoppervlak gebruiken.
- Zorg dat er geen gevaar optreedt omdat iemand per ongeluk aan de stroomkabel trekt of omdat iemand hierover struikelt wanneer het apparaat in gebruik is.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd toegankelijk is.
- Vermijd contact met hete oppervlakken en houdt de glazen kan slechts vast bij het handvat, want u kunt zich branden. De glazen kan wordt heet tijdens gebruik.
- Verplaats het apparaat niet zo lang er zich hete vloeistof in de glazen kan bevindt of zo lang het apparaat nog heet is.
- De deksel of filterhouder dienen tijdens het zetproces niet geopend te worden.
- Vul het apparaat nooit voorbij de maximum niveauindicator. Indien het boven het maximum niveau gevuld is, wordt het water veilig uit het apparaat afgevoerd.
- Laat het apparaat niet aanstaan of u geen koffie wilt zetten of wilt warmhouden.
- Vul het apparaat alleen met koud en vers drinkwater.
- Dit apparaat dient niet gebruikt te worden met een externe keukenwekker of apart afstandbedieningssysteem.
- Schenk voorzichtig water in het waterreservoir.
- Zorg, indien tijdens het schenken water morst, dat de glazen kan en het verwarmplaatje droog zijn.
- Gebruik de glazen kan alleen met het koffiezetapparaat.
- Gebruik het apparaat nooit zonder dat er water inzit.
- Gebruik geen gebarsten glazen kan of een glazen kan met een los of loszittend handvat.
- Ventilatiegleuven laten de stoom buiten. Blokkeer de ventilatiegleuven niet met voorwerpen terwijl het apparaat in gebruik is.

KORT OVERZICHT

Beste klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GRUNDIG Coffee Maker KM 7280.

Lees aandachtig de volgende opmerkingen voor gebruikers om de komende jaren ten volle van uw Grundig-kwaliteitsproduct te kunnen blijven genieten.

Een verantwoorde aanpak!

GRUNDIG richt zich op contractueel afgesproken maatschappelijke werkomstandigheden met eerlijke lonen, zowel voor eigen personeel als voor leveranciers. We hechten ook veel waarde aan het efficiënte gebruik van grondstoffen met een continue afvalvermindering van meerdere tonnen plastic elk jaar. Verder zijn al onze accessoires mininaal 5 jaar verkrijgbaar.

Voor een leefbare toekomst.
Voor een goede reden. Grundig.

Speciale kenmerken

De GRUNDIG Coffee Maker is uitgerust met:

- Een kwalitatief goede glazen kan met 1,8 liter inhoud.
- 1000 watt vermogen
- Automatische druppel-stopfunctie
- Programmeerbare start
- Makkelijke reiniging dankzij de afneembare filterhouder

Bediening en onderdelen

Zie afbeelding op pagina 3.

- A Waterreservoirdeksel
- B Filterhouderdeksel
- C Filterhouder
- D Ventilatiegleuven
- E Waterpeil
- F Waterreservoir
- G Druppel-stop
- H Glazen kan
- I Warmhoudplaat
- J Programmaknop
- K Knop Auto aan
- L Display
- M Instellingsknop voor minuten
- N Instellingsknop voor uren
- O Knop Aroma
- P Aan/uit-knop

Accessoires

Koffiemaatschepje

WERKING

Voorbereiding

Let op

- Eerste ingebruikname: Laat het apparaat minstens 4 maal doorlopen zonder koffie toe te voegen.
- Volg de stappen 1 – 2 en 7 – 12 in het deel "Koffiezetten".

1 Verwijder al het verpakking- en stickermateriaal en gooi dit weg volgens de geldende wettelijke regelingen.

2 Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u alle onderdelen die met water in contact komen zorgvuldig te reinigen. Zie voor volledige details het deel "Reiniging en onderhoud".

3 Verzeker u ervan dat het apparaat rechtopstaand en op een stabiel, vlak, schoon, droog en stroef oppervlak is geplaatst.

Koffiezetten

1 Haal het waterreservoir [F] weg en vul het met de benodigde hoeveelheid water, maar niet vullen voorbij de markering "12". De gezette koffie zal 10% minder zijn dan het gevulde water, omdat de gemalen koffie en het filter water absorberen. De schaal op de glazen kan is in koffiekoppen gemarkeerd, bijv. 4 = 4 koppen. Het wordt voor een goede koffiesmaak aanbevolen met het apparaat minstens 4 koppen koffie te zetten.

Opmerkingen

- Gebruik slechts schoon, koud en vers drinkwater.
- Er bevindt zich een druppeluitsparing in de achterkant van het waterreservoir om te voorkomen dat de capaciteit van het koffiezetapparaat overschreden wordt. Indien u teveel water toevoegt zal dit er aan de achterkant van het apparaat uitdruppelen.

2 Sluit het deksel van het waterreservoir [A] en open het deksel van de filterhouder [B].

3 Trek de filterhouder uit [C].

4 Neem een geschikt papieren filter (1 x 4) en steek het papieren filter in de filterhouder [C].

Opmerking

- Gebruik slechts één papieren filter per keer. Zorg dat het papieren filter niet wordt gebogen of gevouwen.

5 Vul het filter met de gewenste hoeveelheid gemalen koffie. Om dit te doen kunt u gebruik maken van de meegeleverde maatschep.

6 Plaats de filterhouder [C] terug in de behuizing en sluit het deksel van de filterhouder [B].

7 Zet de glazen kan [H] op de warmhoudplaat [I].

Let op

- Indien [C] de filterhouder [H] niet gesloten is of de glazen kan niet goed geplaatst is, zal de druppel - stopfunctie niet correct werken. Dit kan overlopen van heet water of hete koffie veroorzaken.

8 Steek de stekker in het stopcontact.

9 Zet het apparaat aan door op de AAN/UIT-knop te drukken [P].
– De AAN/UIT-knop [P] licht op en het koffiezetproces begint.

Opmerkingen

- Het koffiezetproces kan op elk willekeurig moment worden gestopt door nogmaal op de Aan/Uit-knop [P] te drukken.
- Het apparaat is voorzien van een druppelstop [G], die zich onder de filterhouder [C] bevindt, en maakt het u mogelijk de glazen kan kort te verwijderen [H] om koffie in te schenken, voordat al het water door de machine gelopen is.
- Ventilatiegleuven laten de stoom buiten. Blokkeer de ventilatiegleuven niet met voorwerpen terwijl het apparaat in gebruik is.
- Uw koffiezetapparaat is uitgerust met een warmhoudfunctie. Het houdt uw koffie gedurende 60 minuten na het zetproces warm, tenzij u het apparaat uitzet.

WERKING

Let op

- Verzeker u er wel van de glazen kan [H] snel op het warmhoudplaatje [I] te zetten (max. 30 seconden). Anders zou de gezette koffie uit het filter kunnen overlopen. Schakel, indien u de glazen kan langer dan 30 seconden wilt gebruiken, het apparaat uit.
- Open de filterhouder [C] nooit tijdens het koffiezetproces, zelfs als er geen water door het filter loopt. Er kan zeer heet water of koffie uit de filterhouder morsen en letsel veroorzaken.
- Als er geen water / koffie door de filterhouder loopt [C] nadat de glazen kan een aantal seconden [H] juist geplaatst is [I] dient u het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact te verwijderen en 10 minuten te wachten voor de filterhouder te controleren.
- Als het koffiezetproces beëindigt en het waterpeil met 12-markering [E] leeg is, bevindt zich nog steeds heet water in de filterhouder [C]. Wacht een paar minuten zodat de resterende vloeistof in de glazen kan druppelt [H].

10 Verwijder de glazen kan [H] van het warmhoudplaatje [I] zodra het zetproces beëindigd is en de glazen kan [H] gevuld is. De koffie is klaar.

11 Om het apparaat uit te zetten drukt u op de Aan/Uit-knop [P].

12 Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

Opmerkingen

- Indien u het koffiezetproces voort wilt zetten herhaalt u de procedure van 1 tot 12. Laat het apparaat tussen elk zetproces minstens 15 minuten afkoelen.
- Voor een beter aroma, gebruik de knop aroma [O] die een uniek koffiezetproces activeert dat de smaak en het aroma van uw koffie verbetert. Voor deze rijke smaak passeert het koffiezetapparaat langs verschillende doorlopende cycli. Dit speciale vertragingsproces verzadigt de gemalen koffie om er de beste smaak en aroma uit te onttrekken.

Hints en tips

- Gebruik zacht of gefilterd water om kalkaanslag te vermijden.
- Bewaar ongebruikte koffie op een koele, droge plaats. Na het openen van een pak koffie dient u dit stevig af te sluiten om de versheid te behouden.
- Het koffiedik in het filter niet hergebruiken, want dit vermindert de smaak.
- Het opwarmen van koffie wordt niet aanbevolen aangezien het zijn beste smaak heeft meteen na het zetten.

Automatisch zetten

Opmerking

- Om de automatische zetfunctie te gebruiken dient u eerst de klok in te stellen.

Tijd instellen

1 Druk de instellingenknop voor uren [N] om het huidige uur in te stellen.
– Druk de knop in en houd deze vast om de cijfers snel te laten passeren.

2 Druk de instellingenknop voor minuten [M] om de huidige minuten in te stellen.
– Druk de knop in en houd deze vast om de cijfers snel te laten passeren.

Instellen van de automatische zetfunctie

1 Volg de stappen 1 - 8 in het deel “Koffiezetten”.

2 Druk de Programma-knop in [J] om de gewenste automatische zettijd in te stellen.
– Programmaknop licht op.

3 Stel de tijd in op het tijdstip dat u het apparaat koffie wilt laten zetten met gebruik van de instellingenknop voor uren [N] en de instellingenknop voor minuten [M].

Opmerking

- Om het automatische tijdstip van het zetten te controleren drukt u simpelweg op de Programma-knop [J]. De ingestelde tijd wordt weergegeven gedurende een paar seconden op het display [L]. Deze gaat automatisch terug naar de huidige tijd.

4 Druk op de knop AUTO AAN [K].
– De knop AUTO AAN [K] licht op.

5 Het koffiezetapparaat zal automatisch beginnen koffie te zetten op de ingestelde tijd.

Opmerkingen

- Als het zetproces begint, gaat de knop AUTO AAN [K] uit en de knop AAN/UIT [P] licht op om aan te geven dat het koffiezetapparaat in gebruik is.
- Om de automatische zetfunctie uit te zetten, drukt u simpelweg nogmaals op de knop AUTO AAN [K]. Het lampje gaat uit.

6 Verwijder de glazen kan [H] van het warmhoudplaatje [I] zodra het zetproces beëindigd is en de glazen kan [H] gevuld is.

7 Om het apparaat uit te zetten drukt u op de Aan/Uit-knop [P].

Opmerking

- Voor een beter aroma, gebruik de knop aroma [O] die een uniek koffiezetproces activeert dat de smaak en het aroma van uw koffie verbetert. Voor deze rijke smaak passeert het koffiezetapparaat langs verschillende doorlopende cycli.

Reiniging en onderhoud

Let op

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen voorwerpen en harde borstels om het apparaat schoon te maken.
- Plaats het apparaat of het netsnoer nooit in water of een andere vloeistof.

1 Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

2 Laat het apparaat afkoelen.

3 Verwijder de glazen kan H.

4 Open het filterhouderdeksel B.

5 Trek de filterhouder uit C. Verwijder het papieren filter en gooi het met het koffiedik weg.

6 Reinig de filterhouder C door deze onder stromend water te houden en gebruik te maken van een kleine hoeveelheid reinigingsmiddel. De C filterhouder H en glazen kan kunnen in het bovenste rek van de vaatwasser of onder stromend water gereinigd worden.

7 Gebruik een vochtige zachte doek en wat mild reiningsmiddel om de buitenkant van het apparaat te reinigen.

8 Plaats de filterhouder C terug in de behuizing en sluit het deksel van de filterhouder B.

9 Plaats de glazen kan H op het warmhoudplaatje I.

Opmerking

- Droog alle onderdelen zorgvuldig met een zachte doek of papieren tissue, voordat u het apparaat na het reinigen gebruikt.

Het apparaat ontkalken

Ontkalken verlengd de levensduur van uw apparaat. Ontkalk uw koffiezetapparaat minstens 4 maal per jaar. De periode hangt af van de waterhardheid in uw omgeving. Hoe harder het water, hoe vaker het apparaat ontkalkt dient te worden.

1 Schaf een geschikt ontkalkmiddel aan in een speciaalzaak. Raadpleeg door het apparaat te noemen.

2 Voordat u het ontkalkproces begint dient u, voordat u de ontkalker in het apparaat giet, het etiket van de fabrikant zorgvuldig door te lezen . Indien de instructies van de fabrikant verschillen van de hieronder vermelde instructies, dient u de instructies van de fabrikant op te volgen.

Opmerking

- U kunt ook witte azijn en citroensap gebruiken in plaats van ontkalkvloeistof.

3 Vul het waterreservoir tot de 12-markering en voeg de ontkalker toe.
Mengselverhouding: 4 delen water op 1 deel ontkalker.

4 Doe het apparaat AAN en laat ongeveer een grote koffiekop door het apparaat lopen.

5 Zet het apparaat uit.

6 Laat het mengsel ongeveer 15 minuten inwerken.

7 Herhaal de stappen 4 – 6.

8 Doe het apparaat weer aan en laat het volledige mengsel doorlopen.

9 Vul het waterreservoir met koud, vers drinkwater en laat al het water doorlopen.

10 Herhaal stap 9 vier maal.

11 U kunt nu weer koffiezetten.

Opbergen

Als u het apparaat een lange tijd niet zult gebruiken, berg het dan veilig op. Zorg ervoor dat de stekker uit het apparaat is getrokken en dat het apparaat volledig droog is.

Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats. Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.

Het milieu

Dit product is gemaakt van hoogwaardige onderdelen en materialen die kunnen worden hergebruikt en geschikt zijn voor recycling.

Gooi dit product dus niet weg bij het normale huisvuil wanneer het niet meer werkt. Breng het naar een recyclingpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangeduid door dit symbool op het product, in de gebruikershandleiding en op de verpakking.

Breng dit product naar het dichtstbijzijnde verzamelpunt in uw gemeente.

Help het milieu te beschermen door gebruikte producten te recyclen.

Technische gegevens

CE Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen 2004/108/EEG, 2006/95/EEG en 2009/125/EEG.

Voeding: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Stroom: 840 - 1000 W

Max. water capaciteit: 1,8 l

Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

BEZPIECZEŃSTWO I USTAWIENIE

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy przestrzegać wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. Przy przekazaniu tego urządzenia komuś innemu należy przekazać także tę instrukcję.

- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.
- Nie używaj tego urządzenia w łazience.
- Sprawdź, czy napięcie na tabliczce znamionowej jest takie samo, jak w sieci w Twoim domu. Jedynym sposobem odłączenia tego urządzenia od zasilania jest wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- Dodatkową ochronę zapewni podłączenie urządzenia do domowego wyłącznika z bezpiecznikiem o znamionowym prądzie zwarciowym nie większym niż 30 mA. Należy skorzystać z pomocy elektryka.
- Urządzenia, przewodu zasilania ani wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie lub w innym płynie. Nie należy myć go wodą bieżącą, ani jakiejkolwiek jego część myć w zmywarce. Tylko koszyk z filtrem i dzbanek szklany można bezpiecznie myć na górnej półce w zmywarce lub wodą z płynem do mycia naczyń.
- Po zakończeniu użytkowania tego urządzenia, przed jego czyszczeniem, przed wyjściem z pokoju, lub w razie awarii wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie wolno wypinać z gniazda ciągnąc za przewód zasilający.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilania nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania ani ocierania o ostre krawędzie.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Nie używaj przedłużaczy razem z tym urządzeniem.
- Urządzenia tego nie wolno używać, jeśli przewód zasilający lub ono samo są uszkodzone
- Sprzęty gospodarstwa domowego firmy GRUNDIG spełniają obowiązujące normy bezpieczeństwa, a zatem jeśli urządzenie lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, należy je naprawić lub wymienić w autoryzowanym serwisie, aby uniknąć wszelkich zagrożeń. Błędna lub niefachowa naprawa może być niebezpieczna i powodować zagrożenie dla użytkowników.
- W żadnym przypadku nie wolno demontować tego urządzenia. Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.
- Przed pierwszym użyciem tego urządzenia starannie oczyść wszystkie części, które stykają się z wodą lub kawą. Szczegóły znajdziesz w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".
- Przed podłączeniem ekspresu do zasilania i założeniem wszystkich części należy wysuszyć go i wszystkie jego akcesoria.
- Nie należy używać tego ekspresu, ani stawiać żadnej jego części na gorących powierzchniach, takich jak palniki gazowe, płytki grzejne, czy nagrzany piekarnik, ani w pobliżu nich.

BEZPIECZEŃSTWO I USTAWIENIE

- Nie używaj tego urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Ekspres do kawy służy do parzenia kawy. Nie używać go do podgrzewania żadnych innych płynów ani żywności w puszkach, słojach i butelkach.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów łatwopalnych i palnych.
- Razem z ekspresem można stosować wyłącznie dostarczone z nim części.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Zawsze używać urządzenie na stabilnej, płaskiej, czystej i nieśliskiej powierzchni.
- Zadbać, aby podczas używania tego urządzenia nie doszło do przypadkowego wypięcia przewodu zasilania ani potknięcia się o niego.
- Urządzenie ustawiać tak, aby zawsze był możliwy dostęp do niego.
- Aby uniknąć oparzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami chwytać dzbanek szklany za ucho. Podczas każdego użytkowania dzbanek staje się gorący.
- Nie wolno ruszać urządzenia, dopóki w dzbanku szklanym nadal jest gorący płyn lub jeśli urządzenie jest nadal gorące.
- W trakcie parzenia nie otwiera się pokrywki ani koszyka z filtrem.
- Nie należy napełniać ekspresu ponad wskaźnik poziomu maksymalnego. W przypadku napełnienia powyżej maksymalnego poziomu, wody wypływa z urządzenia przez spust bezpieczeństwa.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia, jeśli parzenie lub podgrzewania kawy nie jest konieczne.
- Ekspres napełnia się wyłącznie chłodną i świeżą wodą pitną.
- Urządzenia tego nie wolno używać razem z zewnętrznym zegarem lub osobnym systemem zdalnego sterowania.
- Ostrożnie wlej wodę do zbiornika.
- Jeśli w czasie wlewania wody dojdzie do jej rozlania, należy wytrzeć do sucha szklany dzbanek i płytkę grzejną.
- Używaj szklanego dzbanka wyłącznie z ekspresem do kawy.
- Nie należy używać ekspresu bez nalania doń wody.
- Nie należy używać pękniętego szklanego dzbanka, ani dzbanka z poluzowanym lub uszkodzonym uchem.
- Szczeliny wentylacyjne umożliwiają ulot pary. Gdy używasz ekspresu, nie zakrywaj szczelin wentylacyjnych żadnymi przedmiotami.

W SKRÓCIE

Drodzy Klienci,

Gratulujemy nabycia nowego ekspresu do kawy Coffee Maker KM 7280 firmy GRUNDIG.

Prosimy uważnie przeczytać następującą instrukcję, aby na wiele lat zapewnić sobie pełną satysfakcję z użytkowania tego wysokiej jakości wyrobu firmy Grundig.

Odpowiedzialna postawa!

GRUNDIG przywiązuje dużą wagę do przestrzegania podpisanych umów dotyczących warunków pracy za godziwe wynagrodzenie, zarówno wobec naszych pracowników, jak i dostawców. Zwracamy również dużą uwagę do efektywnego wykorzystywania surowców, stałego zmniejszania ilości odpadów o kilka ton rocznie. Ponadto z wszystkich produkowanych przez nas urządzeń można korzystać przez co najmniej pięć lat.

Dla przyszłości, dla której warto żyć.
Dla dobrej sprawy. Grundig.

Funkcje specjalne

Ekspres do kawy GRUNDIG jest wyposażony w:

- Wysokiej jakości dzbanek szklany o pojemności 1,8 litra
- Moc wyjściowa 1000 W,
- Funkcja automatycznego zatrzymania kapania Drip-stop
- Programowalne uruchomienie
- Łatwe czyszczenie dzięki temu, że można wyjąć koszyk z filtrem

Regulacja i budowa

Patrz rysunek na str. 3.

A Pokrywka naczynia na wodę
B Pokrywa koszyka z filtrem
C Koszyk z filtrem
D Szczeliny wentylacyjne
E Wziernik poziomu wody
F Naczynie na wodę
G Drip-stop
H Szklany dzbanek
I Płytka grzewcza
J Przycisk programowania
K Przycisk samoczynnego załączania Auto on
L Wyświetlacz
M Przycisk do nastawiania minut
N Przycisk do nastawiania godzin
O Przycisk Aroma
P Przełącznik Wł../Wył.

Akcesoria

Łyżeczka-miarka do kawy

Przygotowanie

Ostrożnie

- Pierwsze użytkowanie: Uruchom urządzenie przynajmniej 4 razy bez dodawania kawy.
- Postępuj według kroków 1 - 2 oraz 7 - 12 z rozdziału „Parzenie kawy".

1 Zdejmij całe opakowanie oraz naklejki i wyrzucić je zgodnie z obowiązującymi przepisami.

2 Przed pierwszym użyciem tego urządzenia starannie oczyść wszystkie części, które stykają się z wodą. Szczegóły znajdziesz w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".

3 Upewnij się, że urządzenie stoi prosto na stabilnej, płaskiej, czystej i nieśliskiej powierzchni.

Parzenie kawy

1 Wyciągnij zbiornik na wodę [F] i napełnij go właściwą ilością wody, ale nie powyżej znaku „12". Ilość zaparzonej kawy będzie o 10% mniejsza niż ilość wlanej wody, ponieważ jest ona pochłaniana przez zmieloną kawę i filtr. Dzbanek wyskalowany jest w filiżankach kawy, np. 4 = 4 filiżanki. Najlepszą kawę można uzyskać przyrządzając jednocześnie co najmniej 4 porcje.

Uwaga

- Używaj tylko czystej, chłodnej i świeżej wody pitnej.
- Z tyłu zbiornika na wodę jest otwór spustowy, który zapobiega przekroczeniu pojemności ekspresu do kawy. Jeśli doleje się zbyt wiele wody, wycieknie z tyłu urządzenia.

2 Zamknij pokrywkę zbiornika na wodę [A] i otwórz pokrywę koszyka z filtrem [B].

3 Wyciągnij koszyk z filtrem [C].

4 Włóż odpowiedni filtr papierowy (1 x 4) do koszyka z filtrem [C].

Uwaga

- Wkładaj jednocześnie tylko jeden filtr. Upewnij się, czy filtr nie jest zagnieciony ani zwinięty.

5 Napełnij filtr potrzebną ilością mielonej kawy. Możesz do tego użyć dostarczonej wraz z ekspresem łyżeczki-miarki..

6 Włóż koszyk z filtrem [C] z powrotem do obudowy i zamknij pokrywkę [B].

7 Postaw dzbanek szklany [H] na płytce grzewczej [I].

Ostrożnie

- Funkcja przerywania kapania będzie działać nieprawidłowo, jeśli [C] koszyk z filtrem [H] nie zostanie zamknięty lub jeśli szklany dzbanek będzie nieprawidłowo ustawiony. Może to spowodować przelanie gorącej wody lub kawy.

8 Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego.

9 Załącz ekspres naciśnięciem przycisku Zał./Wył [P].
– Zapala się lampka przełącznika Zał./Wył. [P] i zaczyna się parzenie kawy.

Uwaga

- Parzenie można przerwać w każdej chwili ponownym naciśnięciem przycisku Zał./Wył.[P]
- Ekspres wyposażony jest w mechanizm przerywania kapania, [G] umieszczony pod koszykiem z filtrem [C], który pozwala szybko wyjąć dzbanek, [H] aby nalać kawę, zanim woda w urządzeniu przestanie płynąć.
- Szczeliny wentylacyjne umożliwiają ulot pary. Gdy używasz ekspresu, nie zakrywaj szczelin wentylacyjnych żadnymi przedmiotami.
- Ekspres do kawy wyposażony jest w funkcję podgrzewania. Utrzymuję ciepłotę kawy przez 60 minut po zakończeniu parzenia, jeśli urządzenie nie zostanie wyłączone.

Ostrożnie

- Dzbanek musi być szybko postawiony z powrotem H na podstawce I (maks. 30 sekund). W przeciwnym razie zaparzona kawa może przelewać się z filtru. Jeśli dzbanek ma się znajdować poza urządzeniem dłużej niż 30 sekund, urządzenie należy wyłączyć.
- Podczas parzenia kawy, nigdy nie otwieraj C koszyka z filtrem, nawet jeśli woda już nie kapie z filtra. Z koszyka z filtrem może się wylać bardzo gorąca woda lub kawa i spowodować obrażenia.
- Jeśli po kilku sekundach z koszyka z filtrem nie wycieka woda/ kawa, C gdy dzbanek H stoi w swym miejscu, I natychmiast wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i odczekaj 10 sekund zanim otworzysz i sprawdzisz koszyk z filtrem C.
- Po zakończeniu parzenia kawy i gdy wziernik ze wskaźnikiem 12 E jest pusty, w koszyku z filtrem w dalszym ciągu znajduje się gorący płyn C. Odczekaj, aż cały płyn spłynie do szklanego dzbanka H.

10 Zdejmij dzbanek H z płytki grzewczej I gdy tylko parzenie się zakończy, a dzbanek H napełni. Kawa jest gotowa.

11 Aby wyłączyć ekspres, naciśnij przycisk Zał./Wył P.

12 Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka w ścianie.

Uwaga

- Jeśli chcesz parzyć dalej, powtarzaj kroki od 1 do 12. Pomiędzy parzeniami pozwól ekspresowi stygnąć przez co najmniej 15 minut.
- Aby poprawić aromat, użyj przycisku aroma O, który uruchamia unikalny proces parzenia wzmacniający smak i aromat kawy. Aby uzyskać taki bogaty smak ekspres przechodzi przez kilka kolejnych cykli. Ten specjalny proces uwolnienia czasowego stopniowo nasyca zmieloną kawę, aby wydobyć z niej najlepszy smak i aromat.

Rady praktyczne i wskazówki

- Aby zapobiec osadzaniu sie kamienia, używaj wody zmiękczonej lub filtrowanej.
- Zapas kawy przechowuj w chłodnym i suchym miejscu. Po otwarciu paczki z kawą ponownie zamknij ją szczelnie, aby nie wietrzała.
- Kawy używaj tylko raz, bo potem traci smak.
- Nie zaleca się podgrzewania kawy, bo najlepiej smakuje zaraz po zaparzeniu.

Parzenie automatyczne

Uwaga

- Aby użyć funkcji parzenia automatycznego trzeba najpierw nastawić zegar.

Nastawianie zegara

1 Naciśnij przycisk nastawiania godzin N aby ustawić bieżącą godzinę.
- Aby przyspieszyć nastawienie naciśnij i przytrzymaj ten przycisk.

2 Naciśnij przycisk nastawiania minut M aby ustawić bieżące minuty.
- Aby przyspieszyć nastawienie naciśnij i przytrzymaj ten przycisk.

Nastawianie funkcji parzenia

1 Postępuj wg kroków 1- 8 z rozdziału "Parzenie kawy".

2 Naciśnij przycisk Program J aby nastawić wybrany czas parzenia automatycznego.
- Zapala się lampka przycisku programowania.

3 Ustaw godzinę, o której chcesz rozpocząć parzenie w ekspresie, używając przycisku Setting nastawiania godziny N oraz przycisku Setting do nastawiania minut M.

Uwaga

- Aby sprawdzić nastawioną godzinę rozpoczęcia parzenia automatycznego, wystarczy nacisnąć przycisk Program J. Nastawiona godzina wyświetli się na wyświetlaczu przez kilka sekund L. Automatycznie powróci do wyświetlania bieżącej godziny.

4 Naciśnij przycisk samoczynnego załączania Auto on K.
- Zapala się lampka przycisku K samoczynnego załączania Auto on.

5 O nastawionej godzinie ekspres automatycznie rozpocznie parzenie.

Uwaga

- Gdy rozpoczyna się cykl parzenia, przycisk samoczynnego załączania Auto on K zgaśnie, a zapali się przycisk P Zał./Wył. na znak działania ekspresu.
- Aby wyłączyć funkcję parzenia automatycznego wystarczy ponownie nacisnąć przycisk Auto on K. Lampka zgaśnie.

6 Zdejmij dzbanek H z płytki grzewczej I gdy tylko parzenie się zakończy, a dzbanek H napełni.
Kawa jest już gotowa.

7 Aby wyłączyć ekspres, naciśnij przycisk Zał./Wył P.

Uwaga

- Aby poprawić aromat, użyj przycisku aroma O, który uruchamia unikalny proces parzenia wzmacniający smak i aromat kawy. Aby uzyskać taki bogaty smak ekspres przechodzi przez kilka kolejnych cykli.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrożnie

- Do czyszczenia ekspresu nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani szorstkich proszków do czyszczenia, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.
- Urządzenia tego ani przewodu zasilającego, nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu.

1 Wyłącz czajnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

2 Pozostaw urządzenie do wystygnięcia.

3 Wyjmij szklany dzbanek [H].

4 Otwórz pokrywę koszyka z filtrem [B].

5 Wyciągnij koszyk z filtrem. [C]. Wyjmij filtr papierowy i wyrzuć go wraz z fusami po kawie.

6 Umyj koszyk na filtr [C] pod bieżącą wodą z niewielką ilością łagodnego środka czyszczącego. Koszyk na filtr [C] i dzbanek szklany [H] można zmywać na górnej półce zmywarki do naczyń albo pod bieżącą wodą.

7 Urządzenie na zewnątrz wyczyść miękką, wilgotną ściereczką i delikatnym środkiem do mycia.

8 Włóż koszyk z filtrem [C] z powrotem do obudowy i zamknij pokrywę koszyka z filtrem [B].

9 Postaw dzbanek szklany [H] na płytce grzewczej [I].

Uwaga

- Przed użyciem tak oczyszczonego urządzenia dokładnie wytrzyj do sucha wszystkie jego części miękkim ręcznikiem.

Usuwanie kamienia

Usuwanie kamienia przedłuża użyteczność ekspresu. Kamień należy usuwać z ekspresu przynajmniej 4 razy w roku. Częstotliwość zależy od twardości wody w okolicy. Im twardsza woda, tym częściej trzeba usuwać kamień.

1 W specjalistycznym sklepie zaopatrz się w odpowiedni środek. Przy zakupie podaj nazwę urządzenia.

2 Przed przystąpieniem do usuwania kamienia uważnie przeczytaj informacje producenta środka czyszczącego. Jeśli instrukcje wytwórcy różnią się od poniższych, stosuj się do instrukcji wytwórcy.

Uwaga

- Zamiast środka do usuwania kamienia można użyć octu lub soku z cytryny.

3 Napełnij zbiornik na wodę do znaku 12 i dodaj środek do usuwania kamienia.
Proporcje mieszaniny: 4 części wody na 1 część środka.

4 Włącz ekspres (ON) i przepuść przez niego jedną dużą filiżankę kawy.

5 Wyłącz urządzenie.

6 Pozostaw na ok. 15 minut, aby mieszanina wsiąkła.

7 Powtórz kroki 4 – 6.

8 Włącz urządzenie i przepuść przez niego całą tę mieszaninę.

9 Napełnij zbiornik zimną, świeżą wodą pitną i przepuść ją całą przez ekspres.

10 Czterokrotnie powtórz krok 9.

11 Teraz znowu można parzyć kawę.

Przechowywanie

Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować. Upewnić się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania i zupełnie suche.

Przechowuj toster w chłodnym i suchym miejscu. Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

Uwaga dot. ochrony środowiska

Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne.

Po zakończeniu użytkowania nie należy zatem pozbywać sie go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać je do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Wskazuje na to ten symbol umieszczony na wyrobie, instrukcji obsługi i opakowaniu.

O adresie najbliższego takiego punktu zbiórki prosimy dowiedzieć się od miejscowych władz.

Odzyskując surowce z używanych wyrobów pomagamy chronić środowisko naturalne.

Dane techniczne

Wyrób ten jest zgodny z Dyrektywami Europejskimi 2004/108/WE, 2006/95/WE oraz 2009/125/WE.

Zasilanie: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Moc: 840 - 1000 W

Maks. ilość wody: 1,8 l

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

GÜVENLİK VE KURULUM

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

- Bu cihaz, sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz, profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Bu cihazı banyoda kullanmayın.
- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini duvardaki prizden çıkarmaktır.
- Bu cihaz, ilave koruma için azami 30 mA'lık ev tipi bir kaçak akım koruma sigortasına bağlanmış olmalıdır. Öneri için bir elektrik teknisyenine danışın.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın. Akan suyun altında tutmayın veya herhangi bir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın. Sadece filtre sepeti ve cam sürahi bulaşık makinesinin üst rafında veya bulaşık deterjanıyla elde güvenli bir şekilde yıkanabilir.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlemeden önce, odadan çıkarken veya bir arıza olduğunda fişini çıkartın. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmeyin ve keskin köşelere sürtmeyin.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
- Cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için yetkili servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya yetersiz onarım işlemleri, kullanıcı için tehlike ve risk oluşturabilir.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Bu cihaz, denetim veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinden olan çocuklar ve fiziksel işitsel veya aklî yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce su veya kahve ile temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. Lütfen "Temizlik ve Bakım" bölümündeki tüm ayrıntılara bakın.
- Elektriğe bağlamadan ve herhangi bir parçasını takmadan önce cihazı ve tüm aksesuarlarını kurutun.
- Asla cihazın herhangi bir parçasını gazlı ocak, elektrikli ocak veya ısınmış fırın gibi sıcak yüzlerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın veya bunların üstüne koymayın.
- Cihazı, kullanım amacının dışında hiçbir amaç için kullanmayın. Kahve makinesi kahve hazırlamak üzere tasarlanmıştır. Cihazı diğer sıvıları veya kutu, teneke, kavanoz ve şişelerde satılan yiyecekleri ısıtmak için kullanmayın.
- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.

- Cihazı sadece beraberinde verilen parçalarıyla birlikte çalıştırın.
- Cihazı elleriniz ıslak veya nemliyken kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihazı, elektrik fişine her zaman ulaşılabilecek şekilde yerleştirin.
- Sıcak yüzeylere temastan kaçının ve cam sürahiyi sadece sapından tutun, aksi takdirde yanma tehlikesi vardır. Cam sürahi kullanım sırasında ısınır.
- Cihazı, cam sürahi içerisinde sıcak bir sıvı bulunurken veya cihaz hala sıcakken hareket ettirmeyin.
- Demleme sırasında kapağı veya filtre sepetini açmayın.
- Cihazı asla maksimum seviye göstergesinin üzerinde doldurmayın. Azami seviyesinin üzerinde doldurulmuşsa fazla su cihazın tahliye deliğinden dışarı akar.
- Kahve yapılması veya kahvenin sıcak tutulması gerekmiyorsa cihazı çalıştırmayın.
- Cihaza sadece soğuk ve taze içme suyu doldurun.
- Bu cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
- Su haznesini dikkatlice doldurun.
- Doldururken etrafa su sıçrarsa, cam sürahi ve ısıtma platformunun kuru olduğundan emin olun.
- Cam sürahiyi yalnızca kahve makinesiyle birlikte kullanın.
- Cihazı asla içerisinde su yokken çalıştırmayın.
- Çatlamış ya da sapı gevşemiş veya zayıflamış bir cam sürahiyi kullanmayın.
- Havalandırma açıklıkları, buharın dışarı atılmasına olanak tanır. Cihazı kullanımdayken havalandırma açıklıklarını herhangi bir eşya ile engellemeyin.

GENEL BAKIŞ

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Kahve Makinesi KM 7280'ı satın aldığınız için sizi kutlarız.

Kaliteli Grundig ürününüzü yıllarca tam verim alarak kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli bir şekilde okuyun.

Sorumlu yaklaşım!

GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca kullanılabilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için.
İyi bir amaç için. Grundig.

Özellikler

GRUNDIG Kahve Makinesi aşağıdaki özelliklere sahiptir:

- 1,8 litre hacimli yüksek kaliteli cam sürahi
- 1000 Watt çıkış
- Otomatik Damlama önleyici
- Programlanabilir çalıştırma
- Çıkarılabilir filtre sepeti sayesinde kolay temizlik

Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A Su haznesi kapağı
- B Filtre sepeti kapağı
- C Filtre sepeti
- D Havalandırma açıklıkları
- E Su seviye göstergesi
- F Su haznesi
- G Damlama önleyici
- H Cam sürahi
- I Isıtma levhası
- J Program düğmesi
- K Otomatik çalışma düğmesi
- L Ekran
- M Dakika ayar düğmesi
- N Saat ayar düğmesi
- O Aroma düğmesi
- P Açma/Kapama düğmesi

Aksesuarlar

Kahve ölçüm kaşığı

KULLANIM

Hazırlık

Dikkat

- İlk kullanım: Cihazı en az 4 kez kahve eklemeden çalıştırın.
- Lütfen "Kahve Pişirme" bölümündeki 1-2 ve 7-12 arasındaki adımları takip edin.

1 Tüm ambalaj ve etiketleri çıkarın ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak atın.

2 Cihazı ilk kez kullanmadan önce su ile temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. Lütfen "Temizlik ve Bakım" bölümündeki tüm ayrıntılara bakın.

3 Cihazın dik konumda ve sabit, düz, kuru ve kaymaz bir yüzeyde durduğundan emin olun.

Kahve Pişirme

1 Su deposunu [F] dışarı çekin ve gereken miktarda suyla doldurun, ancak "12" işaretini geçirmeyin. Pişirilen kahve miktarı doldurulan sudan %10 daha az olur çünkü kahve taneleri ve filtre suyun bir kısmını emer. Cam sürahideki ölçek kahve fincanı olarak işaretlenmiştir, örneğin 4 = 4 fincan. Hoş bir kahve tadı elde etmek için, cihazı en az 4 fincanlık bir kahve servisi hazırlamak üzere çalıştırmanız tavsiye edilir.

Notlar

- Sadece temiz, soğuk ve taze içme suyu kullanın.
- Kahve makinesinin kapasitesinin aşılmasını önlemek için su haznesinin arkasında bir damlama deliği vardır. Çok fazla su koyarsanız, cihazın arka kısmından damlayacaktır.

2 Su haznesi kapağını [A] kapatın ve filtre sepeti kapağını [B] açın.

3 Filtre sepetini [C] çekip çıkarın.

4 Uygun bir kağıt filtre (1 x 4) alıp filtre sepetinin [C] içine yerleştirin.

Not

- Tek seferde sadece bir kağıt filtre kullanın. Kağıt filtrenin bükülüp katlanmadığından emin olun.

5 Filtreyi arzu ettiğiniz miktarda çekilmiş kahveyle doldurun. Bunu yapmak için ürünle birlikte verilen ölçü kaşığını kullanabilirsiniz.

6 Filtre sepetini [C] tekrar yuvaya yerleştirin ve filtre sepeti kapağını [B] kapatın.

7 Cam sürahiyi [H] ısıtma platformunun [I] üzerine yerleştirin.

Dikkat

- Filtre sepeti [C] kapatılmazsa veya cam sürahi [H] doğru şekilde yerleştirilmezse damlama önleyici düzgün çalışmaz. Sıcak suyun veya sıcak kahvenin taşmasına neden olabilir.

8 Fişi prize takın.

9 Açma/Kapama düğmesine [P] basarak cihazı açın.
– Açma/Kapama düğmesinin [P] ışığı yanar ve pişirme işlemi başlar.

Notlar

- Pişirme işlemi Açma/Kapama düğmesine [P] yeniden basarak istenildiği anda durdurulabilir.
- Cihaz, filtre sepetinin [C] altına yerleştirilmiş bir damlama önleyici [G] ile donatılmış olup makinede dolaşan su bitmeden önce kahve doldurmak için cam sürahiyi [H] kısa bir süreliğine yerinden almanıza olanak tanır.
- Havalandırma açıklıkları, buharın dışarı atılmasına olanak tanır. Cihazı kullanımdayken havalandırma açıklıklarını herhangi bir eşya ile engellemeyin.
- Kahve Makineniz, sıcak tutma fonksiyonuna sahiptir. Cihazı kapatmamış olmanız koşuluyla, kahvenizi, demlendikten sonra 60 dakika boyunca sıcak tutacaktır.

KULLANIM

Dikkat

- Cam sürahiyi H ısıtma platformunun I üzerine çabucak yerleştirdiğinizden (azami 30 saniye) emin olun. Aksi takdirde pişen kahve filtreden taşabilir. Cam sürahiyi 30 saniyeden uzun bir süre kullanmak isterseniz cihazı kapatın.
- Filtre sepetini C pişirme sırasında, filtreden hiç su damlamıyor olsa bile asla çıkarmayın. Filtre sepetinden aşırı sıcak su dökülerek yaralanmaya sebebiyet verebilir.
- Cam sürahinin H yerine I doğru şekilde yerleştirilmesine rağmen, birkaç saniye sonra filtre sepetinden C su veya kahve boşalmıyorsa cihazın fişini derhal çekin, 10 dakika bekledikten sonra filtre sepetini C açıp kontrol edin.
- Pişirme süreci sona erip su seviye göstergesi E boşaldığında filtre sepetinde C sıcak sıvı bulunur. Geri kalan sıvının cam sürahiye H boşalması için bir kaç dakika bekleyin.

10 Pişirme işlemi bitip cam sürahi H dolar dolmaz cam sürahiyi I ısıtma platformundan H alın. Kahveniz hazırdır.

11 Cihazı kapatmak için, Açma/Kapama düğmesine P basın.

12 Cihazın fişini prizden çekin.

Notlar

- Pişirme işlemine devam etmek istiyorsanız 1'den 12'a kadar olan adımları tekrar edin. Her pişirme işlemi arasında en az 15 dakika cihazın soğumasını bekleyin.
- Daha iyi bir aroma elde etmek için, kahvenizin lezzetini ve aromasını arttıran benzersiz bir demleme sürecini başlatan aroma düğmesini O kullanın. Bu zengin lezzete ulaşmak için, kahve makinesi birkaç kesintisiz döngüyü çalıştırır. Süre tabanlı bu özel işlem, en iyi lezzeti ve aromayı ortaya çıkarmak için öğütülmüş kahveyi aşamalı olarak doygunlaştırır.

İpucu ve Öneriler

- Kireç oluşumunu önlemek için yumuşak veya filtrelenmiş su kullanın.
- Kullanılmayan kahveyi serin ve kuru bir yerde saklayın. Bir paket kahveyi açtıktan sonra tazeliğini korumak için hava geçirmez bir şekilde tekrar kapatın.
- Tadını azaltacağından ötürü filtredeki kahve telvesini tekrar tekrar kullanmayın.
- Kahvenin lezzeti ilk pişirildiği anda en üst seviyesinde olduğundan kahvenin tekrar ısıtılması önerilmez.

Otomatik pişirme

Not

- Otomatik pişirme işlevini kullanmak için önce saati ayarlamanız gerekir.

Saatin ayarlanması

1 Geçerli saati ayarlamak için saat ayar düğmesine N basın.
   – Rakamların hızla ilerlemesi için düğmeye basın ve basılı tutun.

2 Geçerli dakikayı ayarlamak için dakika ayar düğmesine M basın.
   – Rakamların hızla ilerlemesi için düğmeye basın ve basılı tutun.

Otomatik pişirme işlevinin ayarlanması

1 "Kahve Pişirme" bölümündeki 1-8 arasındaki adımları takip edin.

2 İstenen otomatik pişirme saatini ayarlamak için Program düğmesine J basın.
   – Program düğmesi yanar.

3 Saat ayar düğmesini N ve dakika ayar düğmesini M kullanarak cihazın pişirmeye başlayacağı saati ayarlayın.

Not

- Otomatik pişirme başlangıç saatini kontrol etmek için, Program düğmesine J basmanız yeterlidir. Ayarlanan saat ekranda L birkaç saniye görüntülenecektir. Daha sonra otomatik olarak geçerli saate dönecektir.

4 Otomatik çalışma düğmesine K basın.
   – Otomatik çalışma düğmesinin K ışığı yanar.

5 Önceden ayarlanan saatte kahve makinesi otomatik olarak pişirmeye başlayacaktır.

Notlar

- Pişirme işlemi başladığında, Otomatik çalışma düğmesinin K ışığı sönecek ve Açma/Kapama düğmesinin P ışığı yanarak kahve makinesinin çalıştığını gösterecektir.
- Otomatik pişirme işlevini kapatmak için, Otomatik çalışma düğmesine K yeniden basmanız yeterlidir. Işık sönecektir.

6 Pişirme işlemi bitip cam sürahi H dolar dolmaz cam sürahiyi I ısıtma platformundan H alın. Kahveniz hazırdır.

7 Cihazı kapatmak için, Açma/Kapama düğmesine P basın.

Not

- Daha iyi bir aroma elde etmek için, kahvenizin lezzetini ve aromasını arttıran benzersiz bir demleme sürecini başlatan aroma düğmesini O kullanın. Bu zengin lezzete ulaşmak için, kahve makinesi birkaç kesintisiz döngüyü çalıştırır.

Temizleme ve bakım

Dikkat

- Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler ya da aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.
- Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın.

1 Cihazı kapatın ve fişini prizinden çıkartın.

2 Cihazın soğumasını bekleyin.

3 Cam sürahiyi [H] çıkartın.

4 Filtre sepeti kapağını [B] açın.

5 Filtre sepetini [C] çekip çıkarın. Kağıt filtreyi çıkartıp kahve telvesiyle birlikte atın.

6 Filtre sepetini [C] akan suyun altında tutup az miktarda yumuşak deterjan kullanarak temizleyin. Filtre sepeti [C] ve cam sürahi [H] bulaşık makinesinin üst rafında veya akan suyun altında yıkanabilir.

7 Cihazın dış kısmını temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez ve az miktarda yumuşak bir temizleme maddesi kullanın.

8 Filtre sepetini [C] tekrar yuvaya yerleştirin ve filtre sepeti kapağını [B] kapatın.

9 Cam sürahiyi [H] ısıtma platformunun üzerine yerleştirin [I].

Not

- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir bezle veya kağıt havluyla tüm parçalarını kurulayın.

Kireç Çözme

Kireç çözdürme cihazın ömrünü uzatır. Kahve makinesinde yılda en az 4 kez kireç çözdürme işlemi uygulayın. Bu süre kullandığınız suyun sertliğine bağlıdır. Su ne kadar sertse cihazda o kadar sık kireç çözdürme işlemi uygulanır.

1 Uzman bir mağazadan uygun bir kireç çözücü satın alın. Lütfen cihazın adını vererek isteyin.

2 Kireç çözme işleminden önce kireç çözücünün paketindeki üretici talimatlarını iyice okuyun. Üreticinin talimatları aşağıdakilerden faklılık gösteriyorsa üreticinin talimatlarına uyun.

Not

- Ayrıca, mağazalardan temin edebileceğiniz bir kireç çözücü yerine elma sirkesi ve limon suyu da kullanabilirsiniz.

3 Su haznesini 12 işaretine kadar doldurun ve kireç çözücüyü ekleyin.
Karıştırma oranı: 4 ölçek suya 1 ölçek kireç çözücü ilave edin.

4 Cihazı çalıştırın ve yaklaşık bir büyük kahve kupası kadar suyun cihaz içerisinde dolaşmasını bekleyin.

5 Cihazı kapatın.

6 Karışımı yaklaşık 15 dakika bekletin.

7 4–6 arasındaki adımları tekrar edin.

8 Cihazı çalıştırın ve tüm karışımın dolaşmasını sağlayın.

9 Su haznesine soğuk, temiz içme suyu doldurun ve tüm suyu dolaştırın.

10 9. adımı dört kez tekrar edin.

11 Artık yeniden kahve pişirebilirsiniz.

Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın. Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.

Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın. Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

Çevre ile ilgili not

Bu ürün yeniden kullanılabilen ve geri dönüşüme uygun, yüksek kaliteli parçalardan ve malzemelerden yapılmıştır.

Bu nedenle, ürünü kullanım ömrünün sonunda normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümüne yönelik bir toplama noktasına götürün. Bu husus ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalaj üzerinde bulunan yandaki simge ile gösterilir.

Lütfen size en yakın toplama noktalarını yerel makamlardan öğrenin.

Kullanılmış ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun.

Teknik veriler

Bu ürün, 2004/108/EC, 2006/95/EC ve 2009/125/EC Avrupa direktiflerine uygundur.

Güç kaynağı: 220 V ~, 50/60 Hz

Güç: 840 - 1000 W

Maks. su hacmi: 1,8 L

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή! Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε ζημιά λόγω λανθασμένης χρήσης!

Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά. Αν αυτή η συσκευή παραδοθεί σε τρίτους, τότε πρέπει να παραδοθεί μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο δωμάτιο του μπάνιου.
- Ελέγξτε αν η τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων συμφωνεί με αυτή της τοπικής σας παροχής ρεύματος. Ο μοναδικός τρόπος για να αποσυνδέσετε πλήρως τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος είναι να τραβήξετε το φις από την πρίζα.
- Για πρόσθετη προστασία, αυτή η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με οικιακό διακόπτη προστασίας από διαρροή ρεύματος, με διαβάθμιση όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Συμβουλευτείτε σχετικά τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μη βυθίσετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις ρευματοληψίας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην κρατάτε κάτω από τρεχούμενο νερό και μην καθαρίσετε κάποιο από τα τμήματα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων. Μόνο η υποδοχή φίλτρου και η γυάλινη κανάτα μπορούν να πλυθούν με ασφάλεια στο πάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων ή με νερό και υγρό πλυσίματος πιάτων.
- Αποσυνδέετε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα μετά τη χρήση της συσκευής, πριν καθαρίσετε τη συσκευή, πριν φύγετε από το χώρο ή αν εμφανιστεί οποιοδήποτε πρόβλημα. Μην αποσυνδέετε το φις τραβώντας το καλώδιο.
- Μην πιέζετε ή λυγίζετε το καλώδιο ρεύματος και μην το αφήνετε να τρίβεται πάνω σε αιχμηρές ακμές, ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
- Κρατάτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με τη συσκευή.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η συσκευή.
- Οι οικιακές συσκευές μας GRUNDIG πληρούν τα εφαρμόσιμα πρότυπα ασφαλείας και επομένως, αν υποστεί ζημιά η συσκευή ή το καλώδιο ρεύματος, πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ώστε να αποφευχθούν οποιοιδήποτε κίνδυνοι. Οι λανθασμένες εργασίες επισκευών ή αυτές από μη εξειδικευμένους τεχνικούς μπορεί να είναι επικίνδυνες και να προκαλέσουν κινδύνους στο χρήστη.
- Σε καμία περίπτωση μην αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή. Δεν θα γίνει δεκτή οποιαδήποτε αξίωση επί της εγγύησης για βλάβη η οποία προκλήθηκε από ακατάλληλη μεταχείριση.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, αν τα άτομα αυτά έχουν δεχθεί επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους συνεπαγόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, καθαρίστε προσεκτικά όλα τα μέρη της που έρχονται σε επαφή με νερό ή καφέ. Δείτε όλες τις λεπτομέρειες στην ενότητα "Καθαρισμός και φροντίδα".
- Στεγνώστε καλά τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ της πριν τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και πριν προσαρτήσετε οποιαδήποτε μέρη της.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ή τοποθετήσετε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής αυτής πάνω ή κοντά σε ζεστές επιφάνειες όπως εστία αερίου, ηλεκτρική εστία ή θερμό φούρνο.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για οτιδήποτε διαφορετικό από την προβλεπόμενη χρήση της. Η καφετιέρα έχει σχεδιαστεί για παρασκευή καφέ. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να θερμάνετε οποιαδήποτε άλλα υγρά ή τρόφιμα σε κονσέρβες, βάζα ή μπουκάλια.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μέσα ή κοντά σε χώρους και υλικά που είναι καύσιμα ή εύφλεκτα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα μέρη που έχουν παραδοθεί με αυτή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Πάντα τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνεια σταθερή, επίπεδη, καθαρή, στεγνή και μη ολισθηρή.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή να βεβαιώνεστε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ότι το καλώδιο θα μπορούσε να τραβηχτεί κατά λάθος ή ότι κάποιος θα μπορούσε να μπερδευτεί και να παραπατήσει σ' αυτό.
- Τοποθετείτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε το φις να είναι πάντα προσβάσιμο.
- Αποφεύγετε την επαφή με ζεστές επιφάνειες και κρατάτε τη γυάλινη κανάτα από τη λαβή, γιατί υπάρχει κίνδυνος καψίματος. Η γυάλινη κανάτα αποκτά υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση της.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή όσο υπάρχει ζεστό υγρό μέσα στη γυάλινη κανάτα ή αν η συσκευή είναι ακόμα ζεστή.
- Μην ανοίξετε το κάλυμμα ή την υποδοχή φίλτρου κατά τη διαδικασία παρασκευής του καφέ.
- Ποτέ μη γεμίσετε τη συσκευή πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης. Αν γεμιστεί πάνω από τη μέγιστη στάθμη, το νερό φεύγει μέσω εξόδου αποστράγγισης ασφαλείας.
- Ποτέ μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή αν δεν απαιτείται για παρασκευή ή διατήρηση ζεστού του καφέ.
- Γεμίζετε τη συσκευή μόνο με κρύο και καθαρό πόσιμο νερό.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με χωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Προσθέστε προσεκτικά νερό στο δοχείο νερού.
- Αν πιτσιλιστεί νερό κατά την προσθήκη του, βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνή η γυάλινη κανάτα και η επιφάνεια θέρμανσης.
- Χρησιμοποιείτε τη γυάλινη κανάτα μόνο με την καφετιέρα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς να έχει καθόλου νερό μέσα.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη γυάλινη κανάτα αν είναι ραγισμένη ή αν η λαβή της έχει χαλαρώσει ή εξασθενήσει.
- Οι σχισμές αερισμού επιτρέπουν την έξοδο του ατμού. Μη φράζετε τις σχισμές αερισμού με οποιοδήποτε αντικείμενο κατά τη χρήση της συσκευής.

ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ

Αγαπητέ Πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας καφετιέρας GRUNDIG Coffee Maker KM 7280.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν, ώστε να μπορείτε να απολαύσετε πλήρως τη χρήση της υψηλής ποιότητας συσκευής σας Grundig για πολλά χρόνια.

Μια υπεύθυνη προσέγγιση!

Η GRUNDIG επικεντρώνεται σε συμβατικά συμφωνημένες κοινωνικές συνθήκες εργασίας με δίκαιες αμοιβές τόσο για εσωτερικούς υπαλλήλους όσο και για προμηθευτές. Επίσης, αποδίδουμε μεγάλη σημασία στην αποτελεσματική χρήση των πρώτων υλών με συνεχή μείωση αποβλήτων κατά αρκετούς τόνους πλαστικού ανά έτος. Επιπλέον, όλα τα αξεσουάρ μας είναι διαθέσιμα για τουλάχιστον 5 έτη.

Για ένα μέλλον που αξίζει να το ζεις.
Για καλό λόγο. Grundig.

Ειδικά χαρακτηριστικά

Η καφετιέρα GRUNDIG διαθέτει:

- Υψηλής ποιότητας γυάλινη κανάτα χωρητικότητας 1,8 λίτρου
- Ισχύ 1000 W
- Λειτουργία αυτόματης διακοπής ροής σταγόνων
- Προγραμματιζόμενη έναρξη
- Εύκολο καθαρισμό χάρη στην αποσπώμενη υποδοχή φίλτρου

Στοιχεία ελέγχου και μέρη της συσκευής

Δείτε την εικόνα στη σελίδα 3.

A Κάλυμμα δοχείου νερού
B Κάλυμμα υποδοχής φίλτρου
C Υποδοχή φίλτρου
D Σχισμές αερισμού
E Δείκτης στάθμης νερού με επισήμανση 12
F Δοχείο νερού
G Σύστημα διακοπής ροής σταγόνων
H Γυάλινη κανάτα
I Πλάκα θέρμανσης
J Κουμπί PROGRAM (Πρόγραμμα)
K Κουμπί Auto on (αυτόματης ενεργοποίησης)
L Οθόνη ενδείξεων
M Κουμπί ρύθμισης λεπτών
N Κουμπί ρύθμισης ωρών
O Κουμπι αρώματος
P Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης

Αξεσουάρ

Κουτάλι μέτρησης καφέ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προετοιμασία

Προσοχή

- Πρώτη χρήση: Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει τουλάχιστον 4 φορές χωρίς να προσθέσετε καφέ.
- Ακολουθήστε τα βήματα 1 - 2 και 7 - 12 στην ενότητα "Παρασκευή καφέ".

1 Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα αυτοκόλλητα και πετάξτε τα σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς.

2 Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, καθαρίστε προσεκτικά όλα τα μέρη της που έρχονται σε επαφή με νερό. Δείτε όλες τις λεπτομέρειες στην ενότητα "Καθαρισμός και φροντίδα".

3 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε όρθια θέση και πάνω σε σταθερή, επίπεδη, καθαρή, στεγνή και μη ολισθηρή επιφάνεια.

Παρασκευή καφέ

1 Τραβήξτε και αφαιρέστε το δοχείο νερού [F] και γεμίστε το με την απαιτούμενη ποσότητα νερού, αλλά μην 'περάσετε την ένδειξη «12». Η ποσότητα του καφέ που παρασκευάζεται θα είναι 10% λιγότερη από το νερό που προστέθηκε, επειδή μέρος του νερού απορροφάται από τον αλεσμένο καφέ και από το ίδιο το φίλτρο. Η κλίμακα της γυάλινης κανάτας είναι εκφρασμένη σε φλιτζάνια καφέ, π.χ. 4 = 4 φλιτζάνια. Για καλύτερη γεύση του καφέ, συνιστάται η παρασκευή τουλάχιστον 4 φλιτζανιών καφέ σε κάθε χρήση.

Σημειώσεις

- Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο και καθαρό πόσιμο νερό.
- Υπάρχει μια οπή διαρροής στο πίσω μέρος του δοχείου νερού για να αποφευχθεί η υπέρβαση της χωρητικότητας της καφετιέρας. Αν προσθέσετε υπερβολική ποσότητα νερού, το πλεονάζον θα στάζει έξω από το πίσω μέρος της συσκευής.

2 Κλείστε το κάλυμμα [A] του δοχείου νερού και ανοίξτε το κάλυμμα [B] της υποδοχής φίλτρου.

3 Τραβήξτε έξω την υποδοχή [C] του φίλτρου.

4 Πάρτε ένα κατάλληλο χάρτινο φίλτρο (1 x 4) και τοποθετήστε το μέσα στην υποδοχή [C] του φίλτρου.

Σημείωση

- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα χάρτινο φίλτρο τη φορά. Να βεβαιώνεστε ότι το χάρτινο φίλτρο δεν είναι λυγισμένο ή διπλωμένο.

5 Προσθέστε στο φίλτρο την επιθυμητή ποσότητα καφέ. Για να το κάνετε αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο κουτάλι μέτρησης.

6 Τοποθετήστε την υποδοχή [C] του φίλτρου πάλι μέσα στο περίβλημα και κλείστε το κάλυμμα [B] της υποδοχής του φίλτρου.

7 Τοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα [H] πάνω στην πλάκα θέρμανσης [I].

Προσοχή

- Αν δεν έχει κλείσει η υποδοχή [C] του φίλτρου ή δεν έχει τοποθετηθεί με ακρίβεια στη θέση της η γυάλινη κανάτα [H], δεν θα εκτελείται σωστά η λειτουργία διακοπής ροής σταγόνων. Έτσι θα μπορούσε να προκληθεί υπερχείλιση καυτού νερού ή καυτού καφέ.

8 Συνδέστε το φις στην πρίζα.

9 Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [P].
- Τότε ανάβει το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [P] και αρχίζει η διαδικασία παρασκευής καφέ.

Σημειώσεις

- Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία παρασκευής καφέ οποιαδήποτε στιγμή πατώντας πάλι το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [P].
- Η συσκευή διαθέτει σύστημα διακοπής ροής σταγόνων [G] που βρίσκεται κάτω από την υποδοχή [C] του φίλτρου και σας επιτρέπει να αφαιρέσετε για λίγο τη γυάλινη κανάτα [H] για να σερβίρετε καφέ, πριν ακόμα ολοκληρωθεί η διέλευση του νερού από το μηχάνημα.
- Οι σχισμές αερισμού επιτρέπουν την έξοδο του ατμού. Μη φράζετε τις σχισμές αερισμού με οποιοδήποτε αντικείμενο κατά τη χρήση της συσκευής.

- Η καφετιέρα σας διαθέτει τη λειτουργία διατήρησης ζεστού καφέ. Θα διατηρήσει τον καφέ ζεστό για 60 λεπτά μετά τη διαδικασία παρασκευής του, εκτός αν απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Προσοχή

- Οπωσδήποτε τοποθετήστε γρήγορα τη γυάλινη κανάτα H πάνω στην πλάκα θέρμανσης I (το πολύ σε 30 δευτερόλεπτα). Διαφορετικά θα μπορούσε να ξεχειλίσει ο καφές από το φίλτρο. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη γυάλινη κανάτα για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Σε καμία περίπτωση μην τραβήξετε έξω την υποδοχή C του φίλτρου κατά τη διαδικασία παρασκευής καφέ, ακόμα και αν δεν βγαίνει νερό από το φίλτρο. Μπορεί από την υποδοχή φίλτρου να χυθεί καυτό νερό ή καυτός καφές και να προκληθεί τραυματισμός.
- Αν μετά από μερικά δευτερόλεπτα δεν βγαίνει νερό / καφές από την υποδοχή C του φίλτρου, ενώ η γυάλινη κανάτα H έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση της I, αποσυνδέστε άμεσα τη μονάδα από την πρίζα και περιμένετε 10 λεπτά πριν ανοίξετε και ελέγξετε την υποδοχή C του φίλτρου.
- Όταν τελειώσει η διαδικασία παρασκευής καφέ και είναι κενή η ένδειξη στάθμης νερού με επισήμανση 12 E, θα εξακολουθεί να υπάρχει καυτό υγρό μέσα στην υποδοχή C του φίλτρου. Περιμένετε λίγα λεπτά να στάξει και το υπόλοιπο υγρό μέσα στη γυάλινη κανάτα H.

10 Αφαιρέστε τη γυάλινη κανάτα H από την πλάκα θέρμανσης I μόλις τελειώσει η διαδικασία παρασκευής καφέ και γεμίσει η γυάλινη κανάτα H. Ο καφές είναι έτοιμος.

11 Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε το κουμπί Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης P.

12 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Σημειώσεις

- Αν θέλετε να συνεχίσετε τη διαδικασία παρασκευής καφέ, επαναλάβετε τη διαδικασία από 1 έως 12. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει τουλάχιστον 15 λεπτά ανάμεσα σε κάθε διαδικασία παρασκευής καφέ.
- Για καλύτερο άρωμα χρησιμοποιήστε το κουμπί αρώματος O το οποίο ενεργοποιεί μια μοναδική διαδικασία παρασκευής καφέ που βελτιώνει τη γεύση και το άρωμα του καφέ σας. Για να επιτύχει αυτή την πλούσια γεύση, η μηχανή του καφέ εκτελεί αρκετούς συνεχόμενους κύκλους. Αυτή η ειδική διαδικασία αργής απελευθέρωσης, διαποτίζει τους κόκκους του καφέ βαθμιαία ώστε να βγάλει την καλύτερη γεύση και το άρωμα.

Υποδείξεις και πρακτικές συμβουλές

- Χρησιμοποιείτε μαλακό ή φιλτραρισμένο νερό για να αποφύγετε το σχηματισμό αλάτων.
- Φυλάσσετε το μη χρησιμοποιημένο καφέ σε δροσερό, ξηρό μέρος. Αφού ανοίξετε μια συσκευασία καφέ, σφραγίστε τη πάλι καλά για να διατηρηθεί η φρεσκάδα της.
- Μην επαναχρησιμοποιήσετε τον καφέ στο φίλτρο γιατί θα έχει εξασθενημένη γεύση.
- Η επαναθέρμανση του καφέ δεν συνιστάται γιατί ο καφές έχει το μέγιστο άρωμά του αμέσως μετά την παρασκευή του.

Αυτόματη παρασκευή καφέ

Σημείωση

- Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία της αυτόματης παρασκευής καφέ, πρέπει πρώτα να ρυθμίσετε το ρολόι.

Ρύθμιση του ρολογιού

1 Πιέστε το κουμπί ρύθμισης ωρών N για να ρυθμίσετε τον τρέχοντα αριθμό ωρών.
– Για να προχωρήσουν γρήγορα οι αριθμοί, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί.

2 Πιέστε το κουμπί ρύθμισης λεπτών M για να ρυθμίσετε τον τρέχοντα αριθμό λεπτών.
– Για να προχωρήσουν γρήγορα οι αριθμοί, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί.

Ρύθμιση της λειτουργίας αυτόματης παρασκευής καφέ

1 Ακολουθήστε τα βήματα 1 - 8 στην ενότητα "Παρασκευή καφέ".

2 Πιέστε το κουμπί PROGRAM (Πρόγραμμα) J για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα αυτόματης παρασκευής καφέ.
– Το κουμπί PROGRAM (Πρόγραμμα) ανάβει.

3 Χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης ωρών N και το κουμπί ρύθμισης λεπτών M ρυθμίστε την ώρα που θέλετε να αρχίσει η συσκευή την παρασκευή καφέ.

Σημείωση

- Για να ελέγξετε την ώρα αυτόματης έναρξης παρασκευής καφέ, απλά πιέστε πάλι το κουμπί PROGRAM (Πρόγραμμα) J. Η ρυθμισμένη ώρα θα εμφανιστεί για λίγα δευτερόλεπτα στην οθόνη L. Τελικά θα επανέλθει αυτόματα στην ένδειξη τρέχουσας ώρας.

4 Πιέστε το κουμπί AUTO ON (Αυτόματη ενεργοποίηση) K.
– Το κουμπί AUTO ON (Αυτόματη ενεργοποίηση) K θα ανάψει.

5 Η καφετιέρα θα αρχίσει αυτόματα την παρασκευή καφέ την προκαθορισμένη ώρα.

Σημειώσεις

- Όταν αρχίσει ο κύκλος παρασκευής καφέ, το κουμπί AUTO ON (Αυτόματη ενεργοποίηση) K θα σβήσει, και θα ανάψει το κουμπί Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης P ως ένδειξη ότι η καφετιέρα είναι σε λειτουργία.

- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης παρασκευής καφέ, απλά πιέστε πάλι το κουμπί AUTO ON (Αυτόματη ενεργοποίηση) K. Το φως θα σβήσει.

6 Αφαιρέστε τη γυάλινη κανάτα H από την πλάκα θέρμανσης I μόλις τελειώσει η διαδικασία παρασκευής καφέ και γεμίσει η γυάλινη κανάτα H.
Ο καφές είναι έτοιμος.

7 Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε το κουμπί Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης P.

Σημείωση

- Για καλύτερο άρωμα, χρησιμοποιήστε το κουμπί αρώματος O το οποίο ενεργοποιεί μια μοναδική διαδικασία παρασκευής καφέ που βελτιώνει τη γεύση και το άρωμα του καφέ σας. Για να επιτύχει αυτή την πλούσια γεύση, η μηχανή του καφέ εκτελεί αρκετούς συνεχόμενους κύκλους.

Καθαρισμός και φροντίδα

Προσοχή

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε για τον καθαρισμό της συσκευής βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που χαράζουν, μεταλλικά αντικείμενα ή σκληρές βούρτσες.
- Ποτέ μην τοποθετήσετε τη συσκευή ή το καλώδιο ρεύματος μέσα σε νερό ή σε άλλο υγρό.

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως.

3 Αφαιρέστε τη γυάλινη κανάτα H.

4 Ανοίξτε το κάλυμμα B της υποδοχής φίλτρου.

5 Τραβήξτε έξω την υποδοχή C του φίλτρου. Αφαιρέστε το χάρτινο φίλτρο και πετάξτε το μαζί με τα υπολείμματα παρασκευής καφέ.

6 Καθαρίστε την υποδοχή C του φίλτρου τοποθετώντας την κάτω από τρεχούμενο νερό και χρησιμοποιώντας μικρή ποσότητα ήπιου απορρυπαντικού. Η υποδοχή C του φίλτρου και η γυάλινη κανάτα H μπορούν να πλυθούν στο πάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων ή κάτω από τρεχούμενο νερό.

7 Για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό μαλακό πανί και μικρή ποσότητα ήπιου απορρυπαντικού.

8 Τοποθετήστε την υποδοχή C του φίλτρου πάλι μέσα στο περίβλημα και κλείστε το κάλυμμα B της υποδοχής φίλτρου.

9 Τοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα H πάνω στην πλάκα θέρμανσης I.

Σημείωση

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε προσεκτικά όλα της τα μέρη με ένα μαλακό πανί ή χαρτί κουζίνας.

Αφαίρεση των αλάτων από τη συσκευή

Η αφαίρεση των αλάτων επεκτείνει το χρόνο ζωής της συσκευής σας. Αφαιρείτε τις αποθέσεις αλάτων από την καφετιέρα τουλάχιστον 4 φορές το χρόνο. Η συχνότητα εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας. Όσο πιο σκληρό είναι το νερό, τόσο πιο συχνά πρέπει να αφαιρούνται τα άλατα.

1 Προμηθευτείτε ένα κατάλληλο προϊόν αφαίρεσης αλάτων από ειδικό κατάστημα. Ζητήστε το αναφέροντας το όνομα της συσκευής.

2 Πριν αρχίσετε τη διαδικασία αφαίρεσης των αλάτων, διαβάστε καλά το ένθετο συσκευασίας του κατασκευαστή σχετικά με το προϊόν αφαίρεσης των αλάτων. Σε περίπτωση που οι οδηγίες του κατασκευαστή διαφέρουν από τις αναφερόμενες πιο κάτω, τότε ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σημείωση

- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε λευκό ξύδι και χυμό λεμονιού αντί για το διαθέσιμο στο εμπόριο διάλυμα αφαίρεσης των αλάτων.

3 Γεμίστε το δοχείο νερού ως τη σήμανση 12 και προσθέστε το προϊόν αφαίρεσης των αλάτων. Αναλογία ανάμιξης: 4 μέρη νερού προς 1 μέρος προϊόντος αφαίρεσης αλάτων.

4 Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε να τρέξει μέσα από τη συσκευή περίπου ένα μεγάλο φλιτζάνι του καφέ.

5 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

6 Αφήστε το μίγμα να δράσει για περίπου 15 λεπτά.

7 Επαναλάβετε τα βήματα 4 – 6.

8 Τώρα ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε να περάσει όλο το διάλυμα.

9 Γεμίστε το δοχείο νερού με κρύο, καθαρό πόσιμο νερό και αφήστε να περάσει όλο το νερό.

10 Επαναλάβετε το βήμα 9 τέσσερις φορές.

11 Τώρα μπορείτε πάλι να παρασκευάσετε καφέ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Φύλαξη

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλη χρονική περίοδο, φυλάξτε τη με προσοχή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα και είναι εντελώς στεγνή.

Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος. Φροντίστε απαραίτητα να κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

Σημείωση για το περιβάλλον

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί από εξαρτήματα και υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση.

Γι' αυτό, μην πετάτε το προϊόν μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδηλώνεται από το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και στη συσκευασία.

Πληροφορηθείτε για τα πλησιέστερα σημεία συλλογής που διαχειρίζονται οι τοπικές σας αρχές.

Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον ανακυκλώνοντας τα μεταχειρισμένα προϊόντα.

Τεχνικά δεδομένα

CE Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2004/108/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ και 2009/125/ΕΚ.

Τροφοδοσία ρεύματος:
220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Ισχύς: 840 - 1000 W

Μέγ. όγκος νερού: 1,8 λίτρο

Με την επιφύλαξη τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
720119086600 12/48

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG